



## The logo for Tumba 52 features the word 'Tumba' in large, stylized letters with a colorful, abstract pattern. To the right, '#52' is displayed in large, bold, blue numbers. Below the main title, 'ASOSIASHON DI MÚSIKO I ARTISTA' is written in a smaller, black font, followed by 'AÑA 2024'.

FLOW

Dewar's®

BACARDÍ

MEDICAL  
LABORATORY  
SERVICES

MINISTERIO DI  
ENSEÑANZA, SIENSIAS,  
KULTURA I DEPORTE

GLOBAL PAINT  
PROFESSIONAL

jetair  
brightening your day

20  
YEARS  
VENEQUIP  
CURAÇAO  
SINCE 2004

STAR  
MOTORS

CUR  
CURAÇAO INTERNATIONAL AIRPORT

CAH  
CURAÇAO AIRPORT HOLDING

RESHAPERS

K Kooymen

pbs  
www.pbs.curacao

AQUALECTRA

MASIVE  
PRODUCTIONS

CURACAO  
Curaçao Tourist Board



E di 52 edishon di eksprešon kultural musical kompetitivo # 1 internashonalmente di durashon mas largu.

---

**08 di yanüari 2024**

# KONTENIDO:

**Programa di konferensia di prensa**  
Pag 4

**Palabro di Minister van Heydoorn**  
Pag 6

**Palabro di presidente di AMAK**  
Pag 8

**Espektativanan di Festival di Tumba 2024**  
Pag 10

**Partnernan di Festival di Tumba 2024**  
Pag 11

**Tema di e festival**  
Pag 14

**Balor di nos ritmo di Tumba**  
Pag 15

**Kuerpo di Hurado pa Festival di Tumba 2024**  
Pag 16

**Inovashonnan**  
Pag 17

**Aktividatnan**  
Pag 18

**Impakto ekonómiko i turístiko**  
Pag 27

**Festival di Tumba, hopi kostoso**  
Pag 29

**Festival pa kompetí i kompetí**  
Pag 31

**Kriterionan pa husga e tumba**  
Pag 31

**Dedikashon di e festival**  
Pag 33

**Puntonan di atenshon**  
Pag 38

**Aspeketonan logístiko**  
Pag 40

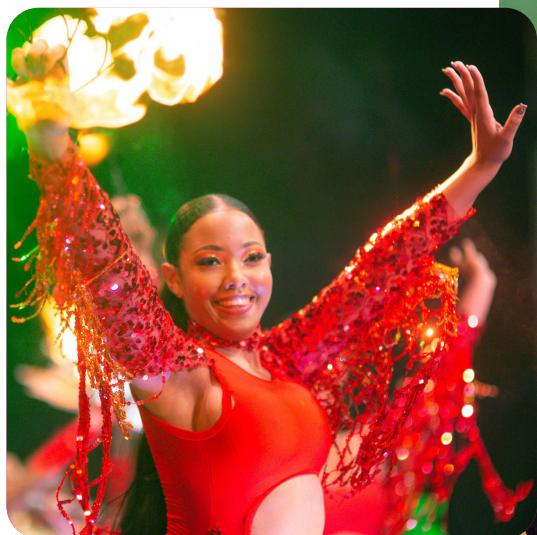
**Historia di Tumba**  
Pag 50

## 1. PROGRAMA KONFERENSIA DI PRENSA:

- **17.30** Ta kuminsá risibí invitadonan
- **18.00** Inisio Ofisial: kanto di Rei di Tumba 2023 Ray Lauffer
- **18.05** Palabra di Minister enkargá ku Kultura
- **18.10** Palabra di Presidente di AMAK, Manfred "Fèko" Gomes
- **18.15** Gino Valeriaan ta splika di e inovashonnan implementá i loke ta bai tuma lugá pronto den CFC pa Tumba 2024
- **18.20** AMAK ta duna informashon kon e dia di Inskripshon 14 di yanüari ta bai
- **18.45** Presentashon di Branding, Gold & Silver Partners;
  - Licores Maduro
  - MLS
  - FLOW
  - CTB
  - Reshapers
  - Gobièrnu di Kòrsou
  - Venequip
  - Star Motors
  - Massive Productions
  - Global Paint
  - Jet Air
- **18.45 - 19.00** Oportunidat pa pregunta di Prensa
- **19.00** vKlousura di programa ofisial

Seguidamente ratu ameno pa brinda pa un año musical 2024 positivo





#BanBek2023

**TUMBA #51**  
FESTIVAL DI  
ASOSIASHON DI MÚSIKO I ARTISTA  
AÑA 2023



## 2. PALABRA MINISTER SR. SITHREE VAN HEYDOORN

### Festival di Tumba 2024: Konservando Nos Herensia i Kreando mas pa Nos Futuro.

Komo Minister enkargá ku entre otro Kultura, mi ta sumamente agradesí pa e oportunidat di ta aki awe, pa kompartí mi pensamentu tokante e evento kultural mas importante di nos isla: Festival di Tumba.

Un evento ku ta un di e pilar nan mas vibrante di Kòrsou su herensia musical, pero tambe e kreatividat i vitalidad di nos pueblo.

#### Konservashon di Festival di Tumba: Un hornada di 52 Aña

Festival di Tumba ta un tesoro kultural ku nos bin ta konserva ku dedikashon durante di e 52 añanan ku a transkurí. Un biahe ku a kuminsá na año 1971, kaminda nos hendenan a disidí di duna nos mes un identitat úniko den Karnaval di Kòrsou. Desde e promé ritmo di tumba ku a sali di e instrumentonan tradisional, nos a krea un eksperensiya musical ku ta representá nos raisnan afrikano krioyo.

Festival di tumba ta un akademia kaminda atraves di anjanan e evento aki a sa di kontribuí na nos historia, krea talentonan musical nobo i ta un tributo na esnan ku a bai nos dilanti.

#### Festival di Tumba i su Impakto Global

Den un mundu kaminda diversidat ta wòrdú aploudí, Festival di Tumba ta un bandera di nos kultura. P'esei, e ta importante pa wak e festival aki den kontèksto di Karnavalnan mundial manera den Brasil i Trinidad & Tobago. Nan Samba i Kalipso ta hiba nan raisnan, miéntras tantu, Festival di Tumba ta splika su historia for di e konsientisashon di nos identitat afrikano krioyo.

#### Nos Músika: Un Pilar di Festival di Tumba

E nivel di Músika den Festival di Tumba no solamente ta konta e storia di nos kultura, pero tambe ta reflehá su evolushon. Di e promé año ku e ritmo di tumba a kuminsá ofisialmente como e ritmo pa Karnaval, te awe, nos músikanan a adaptá nan mes na e tempu moderno, hasiendo uso di tekhnologianan nobo. Festival di Tumba a transformá su komunikashon i promoshon pa kapturá e atenshon di un oudiensia global.

## Kontribushon di Gobièrnu: Fasilitando Futuro di Festival di Tumba

Rekonosé e importansia di Festival di Tumba, Gobièrnu di Kòrsou, bou di guia di kolega Minister di Hustisia, a duna un man grandi pa fortifiká e organisashon di e festival aki, dor di fasilitá entrada di músikanan for di Venezuela ta un ehèmpel konkretu di e esfuersonan pa promové e kultura musical i duna impulso na e talentonan lokal. E kolaborashon aki ta pone un énfasis riba sostenibilidat i desaroyo di Festival di Tumba pa futuro.

## Kòrsou: Un Destino único di Karnaval

Den un mundu unda nos ta wòrdú kaptivá pa diversidat, Festival di Tumba ta hasi di Kòrsou un destinashon único di Karnaval. E ritmo vibrante di tumba, ku kreatividat di nos tumberonan i e alegría di nos hendenan ta krea un atmósfera ku no por wòrdú igual. E ta un momentu di union i goso di nos como un pueblo.

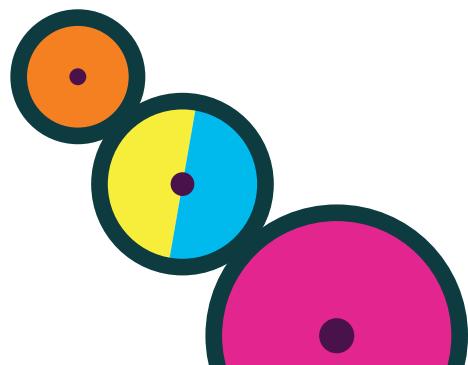
Festival di Tumba ta un di e instrumentonan prinsipal di nos tremendo Karnaval, kaminda nos tur ta kantá, baila i gosa den nos karnaval. Laga nos sigui for di aki pa e próksimo 52 año i mas, manteniendo nos raisnan, adaptando nos na e mundu moderno i sigui traha pa hasi Karnaval di Kòrsou un eksperensia musical i di ambiente inolvidabel.

Festival di Tumba tambe tambe ta un producto kultural ku mester yuda pa nos hasi nos Dushi Kòrsou e Pèrla di Caribe.

Masha danki.

Bo(so) amigu i sirbidó,

Sithree "Cey" van Heydoorn  
Minister di ESKD





### 3. PALABRA DI PRESIDENTE DI AMAK MANFRED GOMES

Na promé lugá, nos mas sinsero deseonan, pa un año 2024 bendishoná, eksitoso, i ku un bon estado di salu pa tur esnan ku ta forma parti di e komunidat aki.

Nos ritmo di tumba, un patrimonio kultural inigualabel.

E simia ku esnan ku a bai nos dilanti a planta 53 año pasá, a krese i bira un palu grandi, ku ta pari frutanan saludabel pa un i tur por disfrutá di dje.

Festival di tumba atraves di añanan, a konfrontá situashonnan difísil, pero semper, ke fe i determinashon, esnan ku a pone nan skouder bou di e magno proyekto aki, a perkura, pa e patrimonio kultural musical aki a sobrebibí.

Nos ta hopi kontentu pa e granito, ku nos por a aportá, na alimentá i fortifiká e tesoro kultural musical aki, huntu ku tur esnan ku durante mei siglo a aportá den organisashon, sea ku partisipashon musical o como fanátiko, den promoshon, i ku sosten den un otro forma, pa nos por a logra e meta aki.

Brasil ta orguyoso di su Samba, Trinidad ta broma ku su Kalipso/Soka, i nos por ta hopi agradesido, di nos tesorongan musical i den kaso aki di nos tumba.

Nos tin ku kuid'e i evitá ku durante selebrashonnan durante temporada di karnaval, nos ritmo di tumba, ta risibí e trato di segunda klase.

Un punto positivo den lunanan tras di lomba, ta ku porfin, durante konsiertonan grandi, tur hende por a tuma nota, ku na momento ku e tumba zona den e parti final di e selebrashon, e ta inyektá tur esnan presente pa lanta balia i disfrutá di nos tumba.

No tin kuestion di tumba di karnaval, e tumba por keda zona durante aña i den añanan despues tambe.

For di despues di inskripshon, e konsepto di tumba ta dominá kaya den tur skina ku bo yega.

Festival di Tumba, no ta pa un gremio so, e ta pa henter e komunitat, i eseis ta notabel durante dianan di Festival di Tumba, kaminda tin un meskla di público, sin distinshon, di klase, rasa i edat.

Nos como músiko i organisadó tin un deber ku e palanka, tumba, pa partisipá den un otro forma, pa nos por keda mantené e posision di e festival kultural musical mas grandi den Karibe, i e # 2 mundialmente pa lokual ta durashon mas largu di festivalnan di kompetensia.

Esnan ku ta sigui partisipá i aportá, no ta has'e pa motibunan finansiero, sino mas bien, pa demostrá ku nan ta kere den lokual ta di nos kultura, i mester mantené bibu.

Ban kuida nos patrimonio kultural musical na bienestar di nos pais.



## 4. ESPEKTATIVANAN PA E FESTIVAL AKI TA HOPI GRANDI.

Direktiva di AMAK huntu ku su komishonnan ta poniendo atenshon máximo na tur parti di e magno evento aki. Asina pues tin un komishon ku ta trahando riba proposishonnan pa hasi partisipashon di spesialmente nos hóbennan hopi atraktivo.

A parte di eseí, tabata tin vários reunionnan importante ku a tuma lugá, pa loke ta trata produkshon di Festival di Tumba na un nivel mas haltu.

A traha riba un plan di infrastruktura ku repartishon di e kompleho di Curaçao Festival Center (CFC) den vários áreanan, kaminda ta krea mas fasilitat pa e público. Esaki lo bira un dje puntonan ku lo bai duna Festival di Tumba 2024 un dimenshon nobo i mas adaptá na e tempu modérno.

Otro reunionnan importante ku a tuma lugá tabata ku esnan enkargá ku zonido i tambe ku e komishon ku ta enkargá ku e parti di promoshon intensivo pa e evento di Festival di Tumba.

Direktiva di AMAK durante reunion general i reunion ku lidernan di banda a atendé tur punto di atenshon di e Festival.

### Tin bon interes pa partisipashon

E interes pa partisipá na Festival di Tumba 2024 ta grandi i ounke e tempu di preparashon ta kòrtiku, AMAK tin e konfiansa ku nos lo bai haña Tumbanan na nivel hopi haltu.

E premionan ku durante Festival di Tumba 2023 a keda otorgá, lo keda igual pa e próksimo Festival di Tumba 2024 i esaki danki na e gran kolaborashon di tur e Branding Partnernan ku ta kere den Festival di Tumba.

Finalmente direktiva di AMAK ta pidi tur dirigente di banda, areglista, kompositornan i kantantenan, pa keda hasi nan preparashonnan di un forma optimal pa di e forma ei logra un presentashon eksitoso, durante nos magno evento, ku ta Festival di Tumba 2024.

## 5. PARTNERNAK DI FESTIVAL DI TUMBA 2024

E aña aki AMAK por konta ku por lo menos 11 branding partner 2 gold partner i ta pendiente pa algun kompania mas ku ke duna nan granito pa yuda kubri gastunan di produkshon.

E sosten di partnernan pa realisashon di Festival di tumba ta di balor inmensamente grandi.

Si nos tuma na kuenta ku gastunan pa organisá e festival a oumentá ku kasi 30%, i e preis di entrada a keda mantené igual, pa duna ku mas hende di tur gremio den nos komunidat por partisipá aktivamente i personalmente na e magno evento aki.

E aporte di partnernan ta balioso pa e siguiente motibunan.

1. Pa yuda kubri gastunan operashonal general;
2. Pa yuda kubri gastunan haltu di produkshon i konsekuentemente hasi e transmision di e final di festival di tumba posibel.
3. Pa kontribuí na kontinuidat di e evento grandi aki.

Ta pa e motibunan aki na ta optené e derecho di esklusividat durante festival di tumba.

### PARTNERNAK FESTIVAL DI TUMBA 2024

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="radio"/> <b>Licores Maduro</b>                       | <input type="radio"/> <b>Global Paint</b> | <input type="radio"/> <b>Massive Productions</b>                              |
| <input type="radio"/> <b>Medical laboratory Services (M.L.S.)</b> | <input type="radio"/> <b>Reshapers</b>    | <input type="radio"/> <b>Curaçao Airport Partner/ Curaçao Airport Holding</b> |
| <input type="radio"/> <b>Flow</b>                                 | <input type="radio"/> <b>OWCS</b>         | <input type="radio"/> <b>Aqualectra</b>                                       |
| <input type="radio"/> <b>Venequip Curaçao</b>                     | <input type="radio"/> <b>Star Motors</b>  | <input type="radio"/> <b>Jet Air</b>  |
| <input type="radio"/> <b>C.T.B</b>                                |   |   |

## **Pay Per View i Branding partners, baluartenan finansiero importante di Festival di Tumba pa kubri gastunan di produkshon i garantisá transmision di final di tumba na Televishon.**

Festival Di Tumba tambe, for di 2004, a realisá ku no por mantené su mes finansieramente ku entradanan ku ta drenta for di benta di karchi. Es mas, for di 2001 e asistensia a kuminsá baha gradualmente. Na e momento ei a nase e idea pa konvensé komèrsio pa partisipá como "brandingpartner". No solamente pa propagá nan produkto, pero pa spesialmente kontribuí na mantené e evento kultural mas grandi di Kòrsou na bida.

E akshon aki huntu ku e benta di "pay per view" mester generá e fondonan finansiero nesesario, pa hasi Festival Di Tumba, no solamente como un aktividat di kompetensia , pero tambe como un gran show na nivel internashonal.

Festivalnan di kompetensia i konsertoran durante último dékada a krese i bira aktividatnan kostoso ku ta eksigí hopi invershon pa por duna produkto di kalidat haltu i kapta interes di públiko.

Festivalnan i konsertoran ta pilánan ekonómiko hopi importante, ku ta kontribuí na promoshon turístiko di un pais. Si den e caso aki, e pais por organisá un evento musical-kultural, durante kua por eksponé e talento artístico, esaki por resultá den benefishinan impagabel pa fortifiká ekonomia.

Mayoria di e magno eventonan aki, sea mester di un promotor finansieramente fuerte para tras di e evento òf mester por disponé di institutonan finansiero i/òf kasnan komersial ku ta sostené e evento.

Kòrsou enbèrdat por bira e tarima di Karibe (stage of the Caribbean), manera nos minister di ekonomia a señalá. Pero ta importante ku tur e eventonan grandi ku ta kumpli ku e kriterionan adekuá, por tin tambe e struktura finansiero stabil, pa por sobrebibí.

Gobièrnu di paisnan bisiña tambe ta eksplorá e posibilidat pa nan pais bira e atrakshon turístiko musical, i konsekuentemente, nan ta fiha un maneho, ku ta kontribuí, pa alkansá e vishon ei tambe.

Na Kòrsou tambe nos por konta ku promotornan grandi, ku por realisá eventonan grandi. I a yega e momento pa krea e insentivonan aki tambe pa garantisá nan kontinuidat.

Gastunan pa un produkshon di festival di tumba na nivel, ta algu masha kostoso. Si nos tene na kuenta ku durante 2 siman , promé ku e festival tin 3 studio di produkshon instalá den Curaçao Festival Center, i durante e dianan di preparashon, mester hasi pruebanan di lus zonido i kolo, nos ta haña un idea, kuantu gastu tin na koriente, material ets.

Aparte di nos téknikonan lokal, semper ta hasi uso di algun ekspero internashonal, ku tin eksperiensha ku transmision di eventonan grandi manera nos festival.

### **Pa kubri e gastunan di produkshon, AMAK mester di entradanan di brandingpartners, i pay per view, pa di e forma ei brinda esnan ku no por tei presente e espektáculo.**

AMAK ta hopi gradesido na “brandingpartnernan” ku durante último 10 añanan a yuda karga un parti finansiero importante di e festival.

AMAK durante e dianan aki, ta tratando di konvensé algun “brandingpartnernan” nobo, ku lo keda anunsiá den e siguiente konferensha di prensa.

Si dado kaso AMAK no logra haña suficiente “brandingpartnernan”, no por garantisá ku tin transmision di TV liber riba e dia final.

### **Propio Plataforma di streaming**

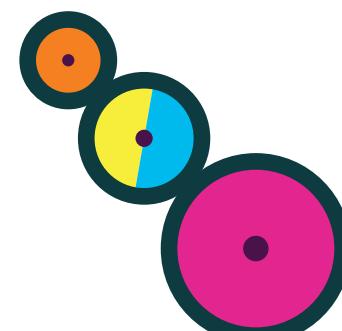
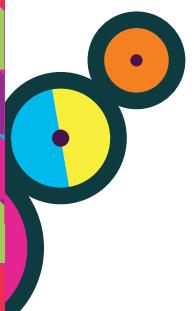
Gastunan pa organisá festival di tumba a subi ku 30%, i pa por kubri e gastunan adishonal, direktiva di AMAK a tuma e desishon pa bini ku su propio plataforma di streaming. Esaki posiblemente lo trese un tiki mas entrada ku añanan anterior.

Pa produsí Festival di Tumba ta algu hopi kostoso, pasobra mester kubri gastunan di produkshon, dekorashon i infrastruktura.

Ademas di esaki, tin un gastu hopi haltu ku ta bai afektá Festival di Tumba ku ta pone ku AMAK mester optené mas entrada, pa medio di su mes plataforma ku yama “Nos Tumba”, i transmision via di PPV for di Flow.

Te na e momentunan aki direktiva di AMAK no por garantisá transmision liber riba e dia Final. Esaki ta dependé di deliberashonnan ku ta tumando lugá kaminda por evitá gastunan haltu inesperá.

### **Ta bon tene kuenta, ku festival di tumba, finansieramente te na e momentu aki ta “self-supporting”, sin hasi uso di fondonan di pueblo.**



## 6. TEMA DI FESTIVAL DI TUMBA

Den kuadro di modernisashon di e festival, direktiva di AMAK a yega na e idea pa duna festivalnan di tumba di awor i den futuro un tema spesífiko ku lo bai keda nota den e infrastuktura rondo di e festival. E aña aki e tema ta

***Nos playanan.***

Ku e tema aki nos di AMAK tambe ke aportá pa pone mas lus riba nos dushi Kòrsou.



## 7. BALOR RIBA NOS RITMO DI TUMBA

Ta bon pa nos tira un bista i reflehá riba e importansia ku nos ritmo di tumba tin, no solamente ta den festival di Tumba, sino tambe e ritmo di tumba ta un aporte grandi pa nos kultura, ekonomia, turismo i identidad.

No ta sin mas ku den añanan 70 nos músikoran- baluarte di e tempu ei manera Boy Dap, Shonma Salsbach, Edgar Supriano, Juan Camelia, Chal Atalita tur di felis memoria i algun hóben i hopi otro mas bou di direkshon di Peng de Windt tambe di felis memoria a logra konvensé komité di Karnaval na 1971 bou di presidensia di defuntu Omalio Merien pa konsiderá nos ritmo di tumba enbes di kalipso como e ritmo ofisial durante temporada di karnaval.

E simia ku esnan menshoná a sembra na 1971 i ku despues na 1973 a kai bou di responsabilidat di AMAK, a bira un pila kultural fuerte den nos komunitat.

Si kompará hopi festival di kompetensia ku Internashonalmente no a keda eksistí pa hopi aña, dirigentenan di AMAK huntu ku Partnernan ku ta kere den e Festival si a pèrkurá pa e Festival por sigui krese bira un evento sólido di nos bida kultural durante 52 aña.

Na momentu ku un turista bishitá nos pais, e kier skucha algu diferente na loke e la kustumbrá ku n'e kaba. Pa e turista ta importante pa sa ku realmente kiko ta di nos i kon e por eksperensi'.

Ehèmpelnan klásiko internashonal ta ku Brasil ta mantené su Samba, Trinidad ta mantené su kalipso durante e aktividatnan di karnaval i nos tin ku kuida nos ritmo di tumba.

E echo ku aktualmente di parti di Ministerio di Hustisia a habri posibilidat pa otro ritmonan aheno di nos kultura infiltrá den nos karnaval, por afektá e balor di nos tumba i por kondusí ku nos ta bai bèk den e époka di 1970, aña kaminda originalmente kalipso tabata dominá den nos karnaval.

Direktiva di AMAK ta spera sinseramente ku despues di evaluashon di Karnaval 2024, ta bon ku tur "grupo" di interes,sinta huntu pa nos analisá i definí ta kiko ta na interes di nos pais.

## 8. KUERPO DI HURADO

Direktiva di Amak ta sumamente agradesido pa e gran trabou ku Billy Adams, asisti pa Jean Carlo Hernandes a hasi durante ultimo anjanan.

Drante reunion general den un forma unanime a bai di akuerdo pa nombra Dr.Francis Delanoi komo presidene di Hurado pa Festival di Tumba 2024.

Vise presidente lo ta sr. Gilo Garmers.



## 9. INOVASHONNAN DEN FESTIVAL DI TUMBA 2024

Manera anteriormente deskribí den e komunikado, AMAK pa e festival 2024 ta introdusí un kantidat di inovashon. Seguidamente nos ta resumí esakinan.

- E app di TUMBA ta brinda awor e fasilitat ku fanátikonan di Tumba tambe por vota riba e anochi final via di e app. Esaki no ta tin nada di haber ku puntuashon di huradonan. Esaki ta un kompetensia entre fanátikonan kende tin e oportunidad di gana premio si nan skohe e sekuensia korekto di e resultado final di e festival.
- Sentro di Pago Tu y Yo lo ta e kompania enkargá ku benta di karchi di tumba i kòntròl na portanan.
- A implementá un sistema di QR code kòntròl na tur entrada durante di Festival di Tumba
- Ta kambia entradanan pa Red Carpet pa krea mas espasio i hasi esaki ménos aglomerá pa por drenta i sali e área di Red Carpet
- Lo bai tin un área den Red Carpet tambe kaminda e fanátikonan ubiká den Red Carpet tin e posibilidat pa por kumpra algu pa sistí e stoma
- Reshape foodcourt
- Por tuma nota ku e promoshonnan di Festival di Tumba 2024 a bira a muchu mas aktivo riba medianan soshal
- AMAK ta bai tin su propio aplikashon di streaming ku tur hende por download for di awor i sigui e tumbanan di e añanan anterior, kontadó di kuentanan, promoshon tokante tumba, podcastnan dirigí riba Festival di Tumba 2024.
- E streaming app aki ku yama “Nos Tumba”. Esaki ta gráis te dia 15 di yanüari 2024. Despues di 15 di yanüari e app aki lo bira un app di PPV.
- Festival di Tumba 2024 lo ta mará na un tema: Nos Playanan. Esaki lo bin bèk den nos diseñonan i tambe e stage di festival di tumba lo por tuma nota di e dekorashon den e tema. Nos ke trata pa via di e tema pa yuda bende nos Kòrsou mas ainda. Sigur awor ku nos ta muchu mas aktivo riba medio sosial media i tambe streaming.
- E pasarela pa e interpetenan di tumba lo keda bahá un poco mas abou pa nan por tin miho interakshon ku e fanátikonan den Red Carpet.
- AMAK i Branding Partner nan di Festival di Tumba ta bai yuda kubri algun gastu di bras i di unifòrm pa e bandanan ku ta kompeti den festival di Tumba.

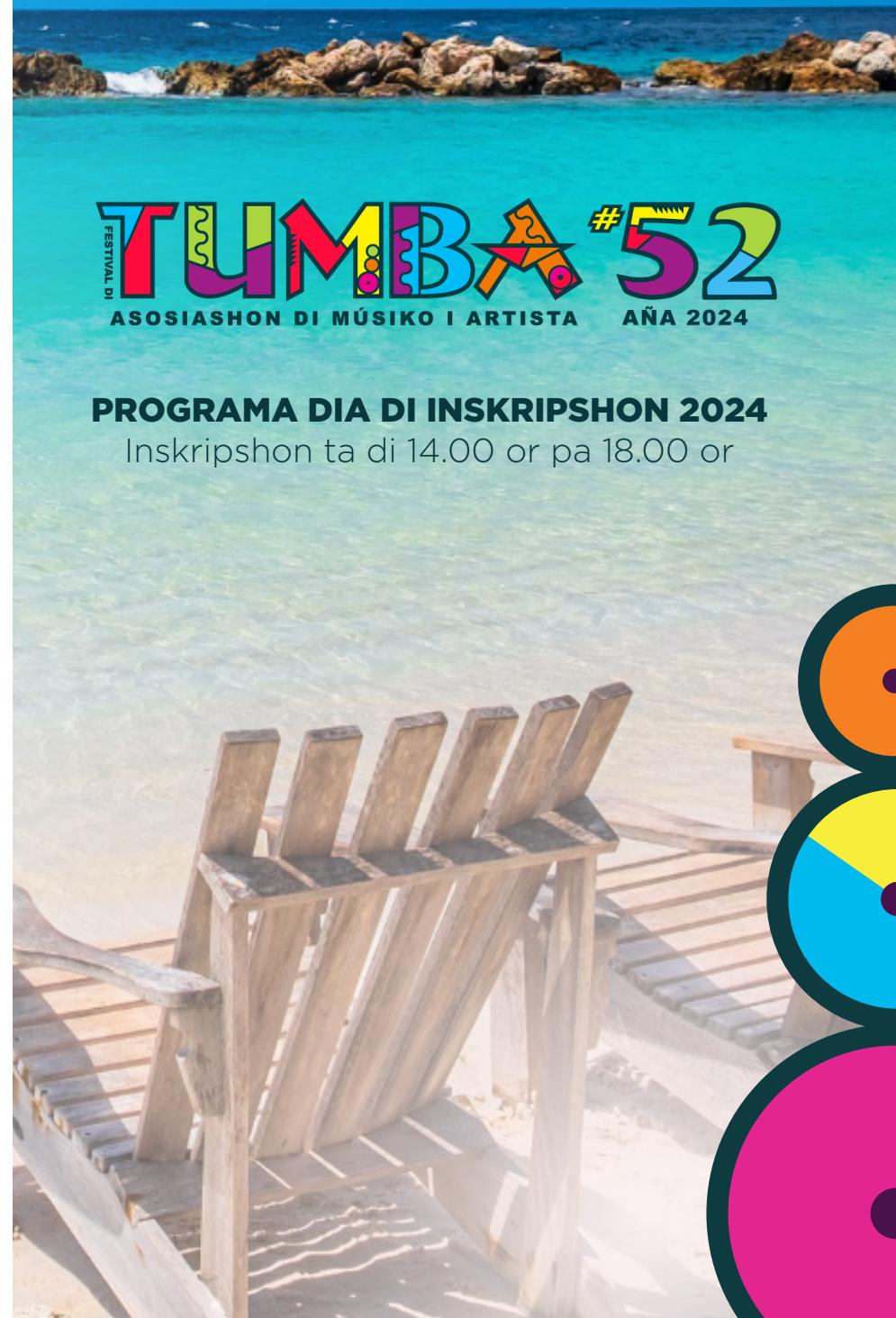
# 10. AKTIVIDATNAN IMPORTANTE DI FESTIVAL DI TUMBA

## 10.1 Inskripshon

- **14.00** Apertura
- **14.02** Palabra di Minister
- **14.05** Palabra di Presidente di Hurado Frencel de Lanooy
- **14.07** Palabra di Minister di OWCS van Heydoorn
- **14.10 pa 18.10** Inskripshon Festival di Tumba 2024
- **17.00** Konferensha di prensa (Si ta nesesario)
- **18.10** Klousura ofisial di inskripshon
- **18.11or - 18.50** \*Interno\* Kòntròl di tur informashon di inskripshon
- **19.00** Sakamentu di sekuensia di e anochinan. Presente Presidente AMAK, Presidente di Hurado i Minister van Heydoorn
- **20.00 pa 21.00** Musika bibu

E aña aki ta e di 52 edishon ku nos ta selebrá e evento aki, i esaki sigur lo inspirá kompositornan pa krea un obra musical, ku ta kuadra ku e fecha memorabel aki.

E aña aki tambe nos ta rekordá e echo, ku despues di un marcha di protesta eksitoso, AMAK a optené e mandato pa organisa e Festival di



Tumba for di 1973, pues ta durante 51 aña AMAK a logra organisá, mantené i huntu ku un kantidat di instansia i kolaboradornan traha riba e nivel di e magno evento aki.

Dia di inskripshon a bira un aktividat ku ta hala hopi atenshon di públiko ya ku tur hende ta warda pa mira ken ta bai partisipá, ku kua agrupashon musical èts. èts. Tur hende ta den espektativa i loke ta hasi henter e dia di inskripshon hopi interesante ta e spekulashonnan pa wak ken realmente ta den kontienda.

Inskripshon e año aki atrobe ta parse di bira hopi interesante ku partisipashon di algun artista hopi popular ku ántes no a forma parti di Festival di Tumba.

Esaki teniendo kuenta ku e interes ku tin den medionan di publisidat ku na nan turno a stimulá esaki. Direktiva ta kalkulá ku e kantidat di partisipantenan e año aki sigur ta oumentá.

E partisipashon di dos agrupashon musical ,ku no ta di Kòrsou, tambe lo oumentá e interes di e público pa bishita e festival.



Inskripshon ta kuminsá 14.00 or en punto ku un apertura ofisial ku lo ta na enkargo di Minister di Kultura, sigui (den sekuensia) pa palabranan kòrtiku di Presidente di AMAK i Minister di Kultura.

Manera tabata e caso último añanan, Cursoft bou di direkshon di Gaylord Boekhoudt i su crew profesional ta sòru pa digitalisá inskripshon.

Aspektionan importante ku partisipantenan mester tene kuenta kuné ta konforme nos reglanan:

- Kada agrupashon musical por kompañá maksimalmente **6 komposishon**. Kada intérprete por kanta únikamente 1 komposishon
- Kompositornan por inskríbí kuantu komposishon ku nan ke.
  - Inskripshon por tuma lugá sea dor di e lider di banda, kompositor òf intérprete. Pero ta nesesario ku esun ku ta inskríbí tin un komprobante ku ta demostrá ku **e ta autorisá pa inskríbi**.

Komo tur trámitenan finansiero ta tuma lugá "on line", ta importante pa tur kompositor i lider di e agrupashonnan musical, menshoná e number eksakto di e kuenta di banko.

AMAK NO ta responsabel pa pagonan ku no bai korekto, pasobra e number ta inkorekto.

Entre 14.00 or pa 18.00 or radio emisoranan i representantenan di media skibí i televishon, por entrevistá partisipantenan. Ta bon pa nos bisa ku ta importante pa no warda te na último momento pa inskribí, pa motibu ku e ora ei no ta sigur ku bo ta haña espasio di publisidat serka medionan. Komo tal ta keda na eskoho di e medionan e momentu ei pa disidí ta ken nan ke i ta entrevistá.

Si ta nesesario 17.00 or di atardi direktiva ta tene un mini konferensha pa asina duna último detayenan.

6'or di atardi, ta anunsiá siere di inskripshon. Despues un grupo musical ta entretené esnan presente.

Lo tin un programa spesial, ku ta tuma lugá entre 14.00 or pa 17.00 or, ku partisipashon ku esnan ku ta presente den Curaçao Festival Center, i lo tin premionan pa esnan ku ta tuma parti.

Mester tene kuenta ku, pa agrupashonnan musical, ku ta partisipá na festival di tumba 2023, ta difísil pa tuma e enkargo aki. 19.00 ta anunsiá tur esnan ku a inskribí i pa medio di tómbola ta saka e fecha riba kua nan ta presentá i number kuantu nan ta riba e anochi ei. Pa loke ta e sekuensia dje diferente komposishonnan, por entregá nan dia di entrega di letra, i si no por anunsiá esaki durante e anochinan preliminar despues di e mini konferensha 7'or di anochi.

Konforme desishon di Reunion General, e tres gruponan musical popular ta aktua riba e diferente dianan preliminar como último grupo musical. E agrupashon ku a kompañá Rei di Tumba 2023, ta aktua riba e di tres (3) dia preliminar como último grupo musical i ta entretené público te ora e hurado ta kla i bini ku e resultado pa hasi anunsio di e finalistanan.

**Gentz ta toka un sét despues di e sorteo di órden di presentashon riba e dianan preliminar. E dia di inskripshon ta terminá 9'or anochi.**

## Kalendario di akshonnan importante



## **10.2 Entrega di letra**

Por entregá letra for di dia di inskripshon. Pero esnan ku ta deseá eseí por entregá letra te ku djaweps 18 di yanüari 2024, 20.00or na Curaçao Festival Center.

Ta bon remarká ku e letranan por keda entrega e.o:

1. Riba "memory stick", na ofisina di Curaçao Festival Center.
2. Via e-mail [festivalditumbadikorosu@gmail.com](mailto:festivalditumbadikorosu@gmail.com)

20.00or: direktiva di AMAK ta tene un konferensha di prensa, pa splika e último detayenan.

Ta publiká e listanan ofisial djasabra 20 di yanüari 2024 den medionan di komunikashon. Konforme regla 3.3 riba anochinan di Festival di Tumba aki ta saka e órden di aparishon dje kantantenan.

## **10.3 "Sound chèk"**

Manera ta kustumber último añanan, ta hasi chekeo di tantu e efektonan di lus komo zonido djadumingu . 21 di yanüari 2024. Si tin agrupashon partisipante, ku ta deseá, di partisipá na e chekeo di zonido, mester tuma kontakto ku Massive productions

## **10.4 Dianan preliminar**

***Djaluna 22 di yanüari 2024: promé anochi di Festival di Tumba***

***Djamars 23 di yanüari 2024: di dos anochi di Festival di Tumba***

***Djárasón 24 di yanüari 2024: di tres anochi di Festival di Tumba***

Tur anochi 19.00or ta tene un enkuetro ku prensa den Sala Anselmus Boy Dap pa duna publisidat dje último detayenan.

Ta importante pa tur agrupashon musical delegá maske ta un representante di su agrupashon, ounke ta transmití e konferensha via radio. Despues di tende e último detayenan eventualmente por hasi pregunta. Ta importante tambe pa den kasó ku un óf mas intérprete kai afó, e delegado menshoná esaki mesora na Sekretario pa asina hurado tambe haña sa i tene kuenta ku esaki.

E programa mes ta kuminsá 20.00or en punto ku himno di Kòrsou.

Ta dependé, si e kantidat di tumba repartí riba e dianan preliminar ta permití , e agrupashonnan musical por hasi un wòrm òp.

E promé agrupashon musical, konforme regla, semper mester toka un piesa pa hasi e ahustenan final di meksen (mixing).

Na final di e di tres (3) anochi preliminar (djárason 24 di yanüari 2024), na momentu ku hurado retirá, tin música di Gentz. pa warda riba desishon di hurado.

Direktiva di AMAK lo hasi un apelashon riba Kuerpo Ehekutivo di Hurado i esnan enkargá ku prosesamentu di e datonan, pa entregá e resultado pa mas tardá denter di 30 minüt. Ta bon pa remarká tambe, ku si ta nesesario, pa programashon, riba e promé anochi por tin presentashon di un grupo di show.

## **10.5 Bispu di e gran final**

Djaweps 25 di yanüari 2024, direktiva di AMAK den koperashon ku e “Branding Partnernan”, ta tene su di konferensha di prensa 19.00 ku transmision dirèkt di tantu televishon como radionan lokal. Durante e konferensha di prensa aki ta presentá e mantel i korona pa ganadó di Tumba 2023 i tambe ta saka órden di aparishon di agrupashonnan musical pa e dia final.

Pa festival di tumba 2024 reunion general a aprobadá un kambio pa lokual ta trata e finalistanan.

Pa stimulá partisipashon di hóbennan lo agregá 1 o 2 hóben di ménos ku 25 aña ku a skor mas haltu na e lista di finalistanan

E gruponan musical ku tin nan órden di presentashon di nan intérpretenan por anunsiá esaki mesora. Esnan ku no por hasi esaki, tin oportunidat pa hasié durante e mini konferensha di prensa djabièrnè, 26 di yanüari 2024, 18.00or.

E eskoho e aña aki ta tuma lugá , pa medio di tómbola.

**NO TA PERMITÍ** pa duna sekuensia: Ni via telefòn, ni via pèsonanan ku **NO** ta autorisá. Esaki aki a kousa hopi konfushon i malkontentu den pasado ora algu no a bai bon. **Tuma bon nota ku NO TA PERMITÍ** kambio di sekuensia. Ta sanshoná esnan ku violá e regla aki konforme Artíkulo 3.4 di nos Reglamentu.

## **10.6 Gran final di Festival di tumba 2024**

Djabièrnè 26 di yanüari 2024, 18.00or ta tene un mini konferensha di prensa den Sala Anselmus Boy Dap. Aki ta duna último detayenan di e gran anochi aki i tin oportunidat pa representantenan di agrupashonnan musical, ku ainda no a hasi anunsio di nan sekuensia, hasi esaki. E promé agrupashon musical mester ta kla pa toka wòrmòp 18:15or (kuartu pasá di 6). **NO TA DESVIÁ** di esaki!

Ta pèrmití pa e demas agrupashonnan musical toka un wòrmòp kòrtiku di 2 minüt.

Durante e anochi final tin transmision pa Korsou via PPV FLOW, i nos plantanan di televishon lokal, TV na St. Maarten, Aruba,

Boneiru i ront mundu via Live PPV Streaming “Nos Tumba” app.

19.00or en punto Maestro di Seremonia (MC) ta anunsiá interpretashon di himno di Kòrsou. Despues di eseí Presidente di AMAK ta hiba palabra.

Direktamente despues, MC ta anunsiá e promé TUMBA i despues e programa ta sigui ku presentashon di tur e finalistanan. Despues di presentashon di e último tumba partisipante, ta tuma lugá e parti di seremonia ku Minister di Kultura, Presidente di AMAK i esun na kende AMAK a dediká Festival di Tumba 2024.

Despues di e homenahe, Ray Lauffer , Rei di Tumba 2023 ta sera su periodo como Rei di Tumba (2023), i ta despedí kantando su tumba, “Huma”.. Entre tantu resultado final mester ta aden pa asina pasa pa entrega di premio.

Maestro di seremonia ta invitá Presidente di Hurado, Presidente di AMAK, Promé Minister di Kòrsou i Minister di Kultura, pa bin riba tarima pa entrega di premio. Ta anunsiá e 12 finalistanan.

Esaki no ta den órden di puntuashon. **Despues ta anunsiá e 10 finalistanan ku mayor puntuashon.**

Ta anunsiá premio pa:

1. **Mihó Areglo (Premio Maestro Toro Colina)**
2. **Tumba Chistoso**
3. **Premio Bèti Doran i**
4. **Tumba Original**

Dje 10 finalistanan aki ta anunsiá e sinku nan (5) ku mayor puntuashon. Djei ta pasa pa e sekuensia di 5, 4, 3, 2, 1. Ta entregá solamente trofeo di AMAK na e Rei/Reina di Tumba. E otro finalistanan ta risibí nan trofeo i premio djamars 31 di yanüari 2023.

Despues di koronashon di Rei/Reina di Tumba e ganadó ta bolbe kanta su tumba (ganadó), pa djei asistí na su promé konferensha di prensa den “Sala Anselmus Boy Dap ”.

## **Entrega di premio**

Djamars 30 di yanüari 2024 tin entrega premio. Manera semper tin aparte di trofeo tambe premionan atraktivo disponibel.  
Ta bon menshoná ku ta solamente nr. 1 te nr. 10 ta risibí premio.

## Promoshon durante di Festival di Tumba 2024

Uso di e Logo di Festival di Tumba 2024 ta un derecho eksklusivo di AMAK, Partnernan i esnan outhorisá di Festival di Tumba. Ta estriktamente prohibí pa kualke hende òf instansia usa e logo aki. I sigur no pa finnan komersial. Si esaki sosodé tòg, lo e tin konsekuensia hurídiko pa esun òf esnan ku a faya ku esaki.

Promoshonnan riba steidje durante Festival di tumba, ta tuma lugá pa gran parti den un forma digital.

E branding partnernan pa Festival di Tumba 2024 ta duna un aporte finansiero hopi importante pa su realisashon. E aporte finansiero aki ta duna nan derechi eksklusivo riba tarima durante e dianan preliminar i final di Festival di Tumba 2024.

Ta bon tene kuenta ku manera reglanan ta preskribí no ta permití unifòrmnan tampoko ku riba dje **NIUN** logo komersial ku no ta di e branding partnernan. I sigur no di **NINGUN** kompetensia di e branding partnernan aki. E aporte finansiero di branding partnernan, ta na benefisio di tur partisipante na Festival di Tumba 2024. I ta bon tene na kuenta ku E tim di produkshon (televishon) lo no saka imágen kompletu di esnan ku violá e palabraphonnan aki.

E forma ilegal aki di hasi promoshon pa medio di spònsernan chikí, a pone ku Amak na 2019 a pèrdè algun partner importante, i konsekuentemente no tabatin suficiente fondo pa kubri gastunan di produkshon.

Es mas, tumando na kuenta ku Festival di Tumba, pa medio di e diferente formanan digital, a opta e aña aki, pa no permití ningun logo riba unifòrm i pa pidi e brandingpartnernan, pa sostené e agrupashonnan finalista, ku un aporte finansiero, pa kubri gastunan finansiero di uniforme. E brandingpartner ku duna e sosten finansiero pa gastu di unifòrm, ta pasa riba pantaya patras di e agrupashon musical ora di presentashon.

E kantantenan finalista ta risibié ang.500,- di Amak pa kubri su gastunan di unifòrm.

Ta pa evitá ku kada biahá tin oumentonan di gastu ku konsekuentemente tin ku kondusí na un oumento di preis di karchi di entrada, ku direktiva di AMAK a opta pa buska otro alternativanan pa generá entrada. Den e caso aki nos ta referí na transmision di televisá Pay Per View (PPV), i Branding Partnership.

Esnan ku ta konfirmá nan partisipashon como brandingpartner na Festival di Tumba, ta hasi eseí pagando un suma haltu pa "Brand" nan produkto. Esaki ta nifiká ku e produktonan aki tin un márgen amplio di eksklusividat.

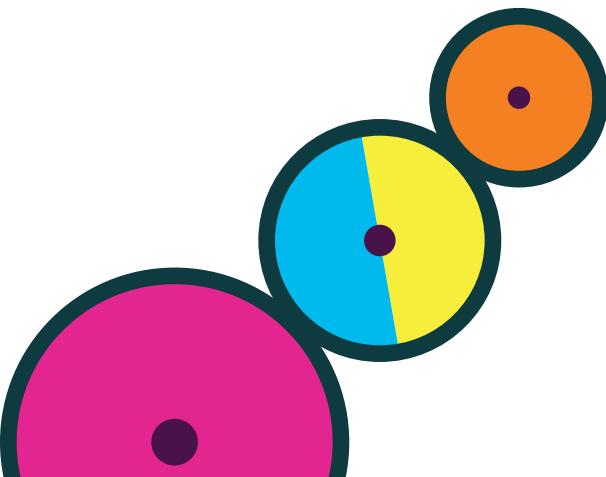


Ta bon menshoná mesora tambe ku entradanan generá for di e forma di promoshon aki, ta na benefisio di **TUR** músiko partisipante. E entradanan aki ta un parti esensial den e totalidat di entradanan di Festival di Tumba. I ta lógiko ku komo organisadó mester garantísá esnan ku ta partisipá komo Branding Partner sierito bentahanan.

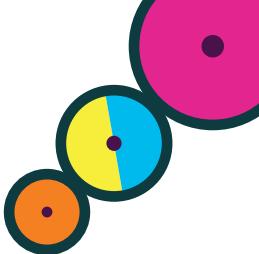
Ta bon pa nos bolbe menshoná ku p.e. no ta permití unifòrm di bandanan riba stage, ku tin propaganda riba dje. Solamente e branding partnernan ta permití pa distribuí material di propaganda o regalito durante dianan di Festival di Tumba, den CFC.

Ta fásil pa un kompania ku no ta invertí komo branding partnernan, hasi promoshon ilegal durante nos máksimo evento kultural musical.

Direktiva di AMAK lo aktua severamente kontra tur esnan ku hasi promoshon òf trata di hasi promoshon via aktonan ilegal, pa asina haña promoshon ku no a paga pe!



## 11. IMPAKTO EKONÓMIKO I TURÍSTIKO DI FESTIVAL DI TUMBA



Na 2020 UOC a hasi un análisis di e balor ekonómiko i turístico ku Festival di tumba tin pa nos pais.

Enkuesta científiko di nos universitat di Kòrsou, UOC a indiká ku grandi e balor ekonómiko di festival di tumba ta.

Sifranan ta muestra ku e evento aki ta generá miónes ku ta sirkulá den nos ekonomia inkluyendo e patronchi di gastu di esnan ku no ta presente físicamente durante e dianan di festival.

**Ta kiko ta e motibunan, ku te ainda ta diskriminá, nos festival di tumba, ku ta duna mes o mas aporte ekonómiko na nos pais, e eksonerashon di OB , usando argumentunan fofo, ku a pone den e lei en kestion, ku e único meta , pa no laga festival di tumba bin na remarke pa eksonerashon di OB.**

**Nos festival tin partisipashon di músikonan lokal i internashonal.**

Adelantá na e resultado di e enkuesta ofisial, AMAK a hasi uso di su eksperiensha i informashonnan ku e ta disponé di dje. Festival di tumba ta un magno evento kultural musical grandi, ku ta generá entrada i gastunan direkto, pero ku ta sirbi como un katalisador tambe pa hopi aktividatnan ekonómiko i turístico adishonal.

Si pa un o otro motibu, festival di tumba, no por kontinuá, esaki lo tin konsekuensianan negativo hopi grandi pa karnaval, turismo i nos ekonomia.

Den e relato aki, nos lo limitá, na señalá, tur e áreanan , ku ta ser benefisiá, ku realisashon di e magno evento aki, sea direkto o indirektamente.

Ta pa e motibu ei, partisipashon di partnernan den e festival, ta bira kasi un obligashon pa sostené i mantené e pilar ekonómiko i turístico aki na bida.

Pa lokual ta trata e importansia turístico , ta bon pa nos hasi menshon, di no solamente e kantidat di turistanan ku ta bishitá nos festival ( $\pm$  900 espesialmente for Hulanda Aruba Boneiru, St. Maarten i Súrnam), e balor agregá ku e promoshon internashonal ta representá, i ku via di “streaming” ta alkansá un kantidat grandi di hende rònt mundu ta keda alkansá.

Si aña pasá, pa medio di Cariflix, e señalnan a yega di Boston te Australia i si karchinan ta keda kumprá “online” den diferente pais, esaki ta prueba palpabel, ku Festival di Tumba ta duna un aporte grandi na turismo i ekonomia.

Pa lokual ta trata e kompanianan ku ta hasi negoshi a konsekuensia di e aktividat di festival di tumba durante 1 siman, nos por menshoná e.o.

**Direkto:** Kompania di zonido i lus, Produkshon di e evento, transmisionnan di radio i TV, seguridat, limpresa di kompleho i tualèt, Catering, kompania di elektrisidat, "loodgieter", hürmentu di stul i mesa, gastunan di imprenta, promoshon, "dranghekken" i trabounan infraструктурal (fèrf,"sètòp"). Parkeo eis.

**Indirekto:**

1. Supermerkadonan, ku ta bende èkstra komestibel ( hèmber di alaparia, bebida) eis.).
2. Snacknan ku ta instalá ekipo di zonido, pa klientenan bin skucha i mira tumba serka nan.
3. Pakusnan, ku ta bende trahe na bishitantenan di e festival, unifòrm pa agrupashonnan musical.
4. Pelukerianan i salonnан di beyesa;
5. Transporte.
6. Aereoliñanan ku ta transportá turistanan.
7. Hotèlnan i apartamentonan;
8. Restorantnan i trùknan di pan.
9. Distribuidornan di bibidanan alkohóliko i refresco.
10. Premionan; Trofeo i otro premionan.



## **12. FESTIVAL DI TUMBA, UN AKTIVIDAT HOPI KOSTOSO PA POR MANTENÉ UN NIVEL DI PRODUKSHON MUSIKAL HALTU.**

**E fórmula di koperativo ta e yabi finansiero pa realisashon di e magno proyekto aki. organisá pa AMAK.**

Festival di tumba tin un struktura , ku ta funshoná manera un koperativa: pues e saldo ku ta keda, despues di paga tur gastu, ta keda repartí entre e partisipantenan aktivo i e organisashon. Si e saldo bira ménos e saldo pa repartí tambe ta bira ménos. Pa lokual ta trata e parti di entrada i gastunan direkto, por menshoná ku festival di tumba tin un presupuesto di 1.7 mion, di kua sigur un 35 pa 40 %, ta konsistí di aportenan di produkto.

Di e presupuesto total 65 % ta bai na kubri gastunan di diferente kompanianan ku ta duna servisio i 35 % ta keda pa kubri gastunan interno.

Festival di tumba durante último 2 dékadanan a krese na kalidat di contenido i produkshon, lokual ta trese ku n'e , un oumento enorme di gastu pa nivel di organisashon i partisipashon.

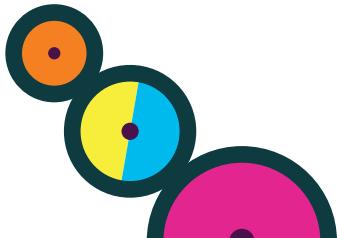
Un festival di tumba di e promé 3 dékadanan tabata limitá, na un festival ku bon zonido i iluminashon, bon nivel di tumba, i un bon organisashon.

Desaroyo tékniko riba nivel internashonal, pa lokual ta trata produkshon di konsiertonan grandi, a hasi su entrada na Kòrsou tambe.

Konsekuenta di e desaroyo aki, ta ku mester a hasi mas invershon finansiero, pa logra un produkshon di festival di tumba, na un nivel ku ta kuadra ku e normanan vigente.

A bira nesesario, pa hasi uso di ekiponan mas sofistiká pa un miró kalidat di zonido i iluminashon, pa garantísá un nivel haltu di transmision lokal i internashonal.

A bira nesesario, pa oumentá e kuerpo di téknikonan, ku mester prepará, durante un periodo di 2 siman intensivamente pa por logra yega na e miró produkshon final.

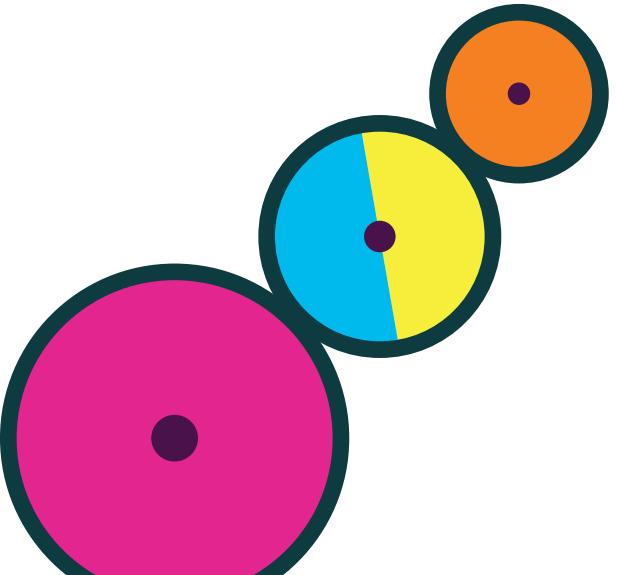


Pa lokual ta trata e partisipashon di agrupashonnan musical tambe, e parti di un presupuesto mas haltu pa partisipá na e festival, ta un realidat.

Espesialmente gastunan, relashoná, ku e sekshon di “brass”. Ku den mayoria kasos, mester keda importá, ta hopi haltu, tumando na kuenta ticket, estadia, konsumo, di e profesionalnan aki.

Otro gastunan di partisipashon, ta e.o areglo, lokalidat pa ensayo, unifòrm èts èts.

Direktiva ta trahando riba algun forma di promoshon, pa esnan ku ta duna aporte finansiero pa agrupashonnan musical.



## 13. FESTIVAL DI TUMBA TA PA KOMPETÍ I KOMPARTÍ

Manera ya nos a menshoná, Kòrsou ta bendishoná, como un di e poco paisnan na mundu, ku por a mantené un festival di kompetensia ku ta algu totalmente diferente for di konsiertonan di show.

Pa un festival di kompetensia , e aspekto mas importante i dominante ta fihá riba kontenido di e produkto: un komposishon na nivel, ku bon letra, melodía i areglo. Tur loke ta bin aseka ta adorno, pa realisá e espektákulo.

Pa loke ta trata un konsierto, e kontenido ta importante, pero otro aspektonan manera efekto di lus, zonido i koló na hopi okashon hasta por dominá e produkto artístico.

Durante un festival di kompetensia tin un kuerpo di hurado, ku inovashonnan teknolóxico no por influenshá, pero mester keda konsentrá riba e reglanan, ku ta definí e kalidat di e produkto. Ta bon asta pa evitá ku demasiado adorno, lo no desviá atenshon di e hurado, riba kontenido di e produkto.

Naturalmente presentashon di un festival mester bai ku tempu, i hasi uso di inovashonnan tékniko. Esaki semper teniendo na cuenta ku tur partisipante mester haña un “fair chance” i pa garantísá ku e efektonan adishonal mester ta di un valor agregá pa kontenido di e produkto final.

## 14. KRITERIA PA SKOHE UN TUMBA GANADÓ

Festival di Tumba ta un festival di kansion komposishonnan nobo. No kansionnan editá ni adaptá. Den un Festival di kansion loke ta mas importante ta e **komposishon**.

### **Kiko ta un komposishon?**

Un komposishon ta un obra musical nobo; esta un kreashon no eksistente.

Komponé ta nifiká konsipiá algu nobo. Den e caso aki kombiná elementonan musical den un struktura nobo.

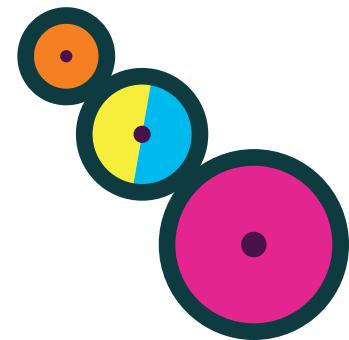
Si e obra musical aki tin un melodía nobo, sin letra, e ta un **komposishon instrumental**.

Un komposishon ta un obra musical ku letra i melodía nobo. E intérprete e ora ei ta kanta e teksto konforme e melodía korespondiente. Un komposishon ta konsistí di dos (2) parti: Kompositor di *melodía* i outor di e *letra*.

Si ta mesun pèrsona krea tantu e melodía como e letra, é ta e kompositor.

Esun ku krea e teksto (e letranan) ta outor di letra. I no kompositor.

Internashonalmente e melodía ta 60% di e komposishon i letra ta 40% di e komposishon.



Aki na Kòrsou nos ta mantené e repartishon 50-50.

Den kaso ku un pèrsona entregá un teksto sin melodía na un areglista, ku ta rekerí basta kambio (40 pa 50%) na e teksto, i mester agregá mas frase òf teksto na e obra, e areglista ta bira kompositor di melodía i ko-outor di letra.

Den e kaso aki e areglista tin derechi di 75 % di e obra musical. Ta konsiderá un obra musical como plagia, ora ku e ku tin liña melódiko di vários kompas (8) di un otro obra musical.

### **Ken ta un kompositor?**

**Kompositor ta e kreadó di letra i melodía di un obra musical.**

Esun ku krea e letra so ta outor di letra.

Esun ku krea melodía so, ta kompositor di melodía.

Un komposishon ta konsistí di diferente parti importante. E aspektonan mas importante ta Letra i Melodia. Pero e parti di entonashon i areglo tambe ta parti integral di e totalidat. Den farándula Internashonal, durante e último 35 añanan, tambe nan a inkorporá e parti di entonashon den e aspektonan ku un kuerpo di hurado mester tene kuenta kuné ora mester definí un komposishon ganadó.

Den nos festival di Tumba e aspektonan ku ta importante ta:

1. **Letra i Melodia (ku tin e peso mas grandi)**
2. **Ritmo i Areglo i,**
3. **Ambiente den kaya**

Entonashon ta forma parti di e sekshon mas importante ku ta Letra i Melodia. Ta bon menshoná tambe ku asta músikoran partisipante, tin biaha ta interpretá uzo di e reglanan inkorekto.

Tur aña di nobo nos ta splika ku kualquier un dje aspektonan aki por influensiá e puntuashon final i konsekuentemente, e Tumba ganadó. Hopi biaha nos ta pensa ku si un hende gana den letra, ta é mester tin e tumba ganadó. Si nos rasoná di e manera aki, nos ta eliminá e ora ei tur e aspektonan manera melodía, entonashon, ritmo i areglo.

O sea si nos tin un letra masha bunita ku por sali ganadó, den kualquier kompetensia di poesia, no nesesariamente e mester gana den un kompetensia di música/kanto, kaminda ta importante pa e letranen bon aki, ta sostené pa **bon melodía, bon areglo i bon entonashon.**

Ta p'esei a introdusí Premio Mihó Letra. Pa asina duna balor i importansia na e letra, ku **no nesesariamente mester ta e tumba ganadó. Ta bon tambe menshoná ku deskuento di puntonan di sanshon por influenshá e resultado.**

## 15. DEDIKASHON DI FESTIVAL DI TUMBA 2024

Manera kustumber for di 1982 tur aña Asosiashon di Músiko i Artista di Kòrsou ta dediká Festival di Tumba na un òf mas baluarte ku durante su trayektorio a nifiká hopi pa engrandesé Festival di Tumba. Pa skohe un òf mas baluarte Direktiva tin biah a proponé sala un òf mas kandidato òf di parti di miembrongan mes, a bini proposishon di un eventual kandidato(nan). Realidat ta ku ta tuma e desishon final durante reunion general.

E aña aki prensa, ku semper ta hopi agresivo den notisia relashoná ku nos gran Festival di Tumba, a spekulá ku Festival di Tumba ta dediká na sierito personahe. Riba su mes eseí no ta nada malu. Pero e ta trese konfushon bou di miembrongan ku ta na altura kon e prosedura ta bai.

P'esei durante reunion general a diskutí e situashon aki i a pidi miembrongan di prensa pa tene kuenta ku e forma ku miembrongan ta usa pa yega na e eskoho. Punto di salida pa yega na e nombramentu ofisial ta ku e pèrsona o instituto por ta un músiko òf un pèrsona òf instansia ku di un òf otro forma ta relashoná ku Festival di Tumba.

Pues un músiko, pèrsona òf instansia ku a hasi hopi riba tereno musical pero ku no ta direktamente relashoná ku Festival di Tumba, no ta bini na remarke pa risibí e honor aki. Mayoria biah, ora ta trata di un pèrsona, ta skohe pa dun'é e honor aki na bida. Den e caso di aña pasá eseí no tabata e caso ya ku e kuater personahenan, di felis memoria ku a haña e honor póstumo, tabata hendenan hopi yegá na Festival di Tumba pero ku lamentablemente diripiente a pasa un pa mihó bida.





Pa loke ta e año aki, manera kustumber direktiva a presentá algun nominado i finalmente den forma unánime reunion general, esta miembran, a disidí ku ta dediká Festival di Tumba 2024 na:

### **E persona ku a dediká tumba 2024 na dje ta Humphrey "Ompi" Stefania**

Humphrey Ompi Stefania a nanse dia 12 di yüli di año 1948 aki na Kòrsou. Ompi manera su number di kariño ta, ta deskribí su mes como un kabayero kariñoso, simpel, trankil i amabel i ku tur hende.

Na tur mi tin 8 yu di kua 4 ta hòmber i 4 muhé. Mi tin hopi nietu i asta bisa nietu i tuma nietu.

Ma bin di un famia kaminda mi tawela tabata un bon tokadó di Tambu na Banda Bou, wela parti di mi mama ku ta Paul Kwidama. E tabata esun ku ta toka bari. Mi mama i un tanta tambe ta kantadó di tambu.

Di parti di mi tata mi ta tin un tio ta toka. Mi rumannan kasi tur ta músiko i kantante. Mi promé yu hòmber ta tokadó di bari den nan grupo di Tambu "Pila

di Ambiente" i su ruman hòmber ta kanta kuné. Mi tin dos yu muhé ta kanta tur kos. Mirando mi nietunan su krementu mi ta spera ku nan tambe lo sigui e mundu musical aki.

### **Ku kuantu año Ompi a kuminsa den e mundu musical?**

Mi a kuminsá ku mi 11 pa 12 año. Nos a lanta un quarteto ku tabata toka den kura di kas i bario. Despues mi a bai toka den "Kuarteto Kastaneer". Eligio Kastaneer mi hó konosí como "Boeboei" Kastaneer a para mira mi ta toka i a bisa mi pa mi bai hasi un try out serka su rumannan i ora ma hasi esaki mi a keda skohé mesora pa toka den esaki.

Aki mi a kuminsa toka den ambiente di mas hende. Ma sali pa promé biaha den grupo grandi di hende na 1958. Aki den tabata toka Erwin Kastaneer, Windert Kastaneer i Edson Kastaneer i mi persona Ompi Stefania. Mi a keda te mas o mémos den 60 i piku i mi a kuminsa siña toka kitara plat. Elio Concesion ku tabata toka Kitaron a siña mi toka bas i despues di esaki nos a lanta un "Beat Band".

Esaki tabata tin Ompi, Rudy, Erno, Papi Kroon, Roberto Roosje , Otty Griffert, Franklin Daal. Asina nos a lanta e grupo "Golden Stars". E bahista mes tabata yuda nos hopi bon i asina aki mi karera a sigui bai. Esaki a tuma luga entre 12 pa 16 año.

## **Kiko a inspirá Ompi pa bira un kantante?**

Semper mi tabata gusta kanta ranchera, pero tambe montuno i un dia mi tabata toka kitara bou di palu den kura despues di skol i mi ruman a yega haña mi ta kanta e la bisami “nunka ba yega mira mariachi . Awèl esaki a pone mi para ketu un ratu i mi a haña un señal di ku esaki lo mi no yega ningun kaminda kuné. E ora ei mi a skohé pa mi keda den mi kos chaponan.

## **Kon tabata ku e apoyo di famia pa ku e mundu musical?**

Danki Dios na mi mama i tata i rumannnan, ta nan semper a dunami e sostén te ora nos mes a kuminsa riba nos mes. Mi tata mes a kumpra e instrumèntnan pa nos a kuminsá toka na kas.

## **Kuantu aña Ompi tin aktivo den e mundu musical?**

Sigur sigur for di 1958 te ku awe 2023 ku ta 65 aña.

## **Kua ta tur e bandanan ku Ompi a kanta aden?**

“Golden Stars”, “Magnificent Seven”, esaki tabata esun ku mi mes a kibra, ya ku mi a laga e mènedjer toka na un fiesta i esaki a tuma pa kustumber ku e mester sigui toka kalipso mientras esaki no tabata hasié bon i ami ku ta gusta perfekshon no por a soportá pues ma legumai e banda i despues di esaki mi a bai toka den “Super Novas” ku ta un Combo huntu ku Jay i su Sonora, despues mi a lanta “The Four 4 Tops”, despues “Six Dimension” esaki tabata un banda di kas. Despues di esaki mi a bai Doble R. Mi a keda aserká dor di Mr. Saab i Doble R. Promé biahia mi a bisanan ku nos banda ta bon i ku mi no por bin, pero ma manda nan serka Romeo Heye i Rubinal ku tambe tabata bon bas. Mr. Saab a puntrami kua bo ta konsehá nos i mi a bisé Romeo Heye.

Ami a keda ku mi banda te dia mi a bai St. Maarten bai biba, i aki nan mi a hasi tur kos miéntras mi kasa tabata traha. Mi a hasi un try out den Little Bay Hotel serka un mr. makamba “Jan Maaster” i mi a bai trein pa kuminsá toka pero mi a bin Kòrsou riba un djasabra yega haña “Special Combo” a kibra i aki nan Mr. Saab i Doble R a bolbe bin aserká mi pa di dos biahia i e ora ei mi a puntra mi kasa kiko mi hasi i ela kontesta mi “ta abo ta hòmber di kas” pues tuma bo desishon i nos a keda Kòrsou.

Aki mi a djoin Doble R na 1975 ya ku “Speshal Combo” a kibra. Aki a lanta “Doble R Super Special Stars”.

Mi a keda 4 aña i mei komo bahista i mi a bai ku yen musiko pa nan. Mi a bai ku Chofi tokadó di conga i Rignald Vidal komo kantante. Despues Rignald Vidal a bai i mi a buska Naño Rosario i aki Naño a bira kantante di Doble R SSS. Despues mi a aserká Palucho ku tambe a bin aserka.

Mi ta korda kon durante un treinen ku Niko i Rignald tabata kanta koro i nos tabata trein mi a sinti ku ta tin algu ku no ta bayendo bon i mi a bisanan dunami un chèns pa mi kanta e koro. Ora Doble a tende mi ta kanta e koro e la para e musik i a puntra mi si mi ta kòrda e piesa montuno “El Tapon” ku mi tabata kanta den “Six Dimension”, mi a bisé klaro i aki mi a bira kantante den Doble R SSS. Mi a keda di 1975 te ku kabamentu di 1979. Ma toka na Venezuela i Costa Rica huntu ku Doble R SSS. Na 1979 mi a lanta ENOS i esaki a keda te 1986.

Na aña 1986 ma yega Hulanda bék i nos a forma e banda "Bomba" ku ta nifiká "Bin wak Ompi mas bon ku nunka". Despues di 1 aña mi a sali for di BOMBA i mi a lanta ENOS na Hulanda. ENOS "El Nuevo Ompi Stefania", ku tabata konsistí di 14 músiko. E banda aki a dura 34 aña largu den kua nos a toka na Siirnam, Paris, Frankfurt, Belgica, Alemania, St. Maarten, Sto. Domingo, Aruba, Boneiru i Korsou.

ENOS a kompaia masha hopi artista internashonal mes entre otro "La India del Oriente" 3x, "Orlando Contreras" 2x, "Linda Leida" di Cuba 1x, "Roberto Torres" cubano 1x, "Monguito El Unico" nos a kompaia kasi5 biana, na Korsou 1x i na Hulanda 4x. ENOS a stòp di toka dor ku mi tabata biaha pa Kòrsou masha hopi biaha pues mi a stop e banda.

Despues na 2014 mi a drenta "Sabor Original" curacao SO i esaki ta e banda ku mi ta aden te ku aworaki. Ku "Sabor Original" nos a bai toka 1 siman largu riba e barku di turista "Pullmantur". Nos tabata pasa Cartagena, Panama, Venezuela, Aruba i termina na Korsou. Nos a toka tur dia riba e barku aki pa turistanan. Tambe nos a toka na Spaña aki ma toka bas. Tambe mi a kanta ku SO na Hulanda.

### ***Durante Ompi su añanan como cantante kua ta e artistanan ku mas Ompi ta admirá?***

Di for di chiki: Boy Dap, Yeyo Calderon, Mafalda Minguel, Hose Caserres, Edwin Tomasa, Alejandro Frans, Rene Samson. Internashonal: Benny Moré, Minguelito Cuni, Roberto Faz, Monguito, Ismael Rivera, Cheo Feliciano, Tito Rodriguez, Felipe Pirela.

### ***Kon Ompi a yega festival di tumba?***

Tabata mitar di añanan 70 na momentu ku e la drenta den e agrupashon musical Doble R e la bai partisipá pa promé biaha den festival di tumba. Rignald Recordino a traha un komposishon i bise ku e tin ku partisipá den e festival. Despues a sigi mas partisipashon ku Doble R den festival di tumba.

Pa Ompi e dos tumbanan ku mas e tabatin éksito kuné tabata Muhe Flor i a logra e premio di 1 finalista. Zeta kuné tambe a duna Ompi bunita rekuerdo. Despues di a toka 7 aña ku Doble R e la bai lanta su mes banda kual ta Enos kaminda tambe e la partisipá na Festival di tumba di Kòrsou.

Ora ku ela stop ku ENOS akin a Kòrsou e la sigi partisipá ku diferente otro banda mas manera La, Tremenda, Grupo SI, La Perfekta I algun otro mask u e no ta kòrda nan nòmber.



Pa Ompi e dedikashon di festival di tumba na su persona ta un honor grandi pasobra e la hasi hopi kos den farándula.

Un nota krítiko ku Ompi ta indiká ta ku pe festival di tumba a kambia drastikamenente. Tin un diferensia grandi entre e tumba di ántes i esun di awor.

Pa Ompi e tumba di ántes ta esun ku mas e gusta. E ta indiká ku nos a pèrdè ritmo. E tumba aktual ku nos ta tokando awor aki no ta e tumba ku e ritmo di tumba ku nos tabata toka. E ritmo e sla di konga ta otro.

**Mensahe final:**

Mi ta gradisí tur hende ku semper a sostene mi di mi kurason. Mi ta spera ku Dios lo sigui bendishoná mi ku masaña di bida i salu pa mi por sigui brinda un i tur ku mi kanto i musika.

# 16. PUNTONAN DI ATENSHON

## 16.1 PUNTONNAN DI BENTA

AMAK a mantené e preisnan mas abou posibel,ounke gastunan a subi ku 30%. E efekto di e oumento di OB tambe ta influensiá oumento di gastunan pa tur trabounan i servisionan ku ta tuma lugá durante festival di Tumba. Sinembargo ku koperashon di Branding Partnernan i Spònsernan, a logra mantené e preisnan manera aña pasa:

1. **pa sekshon general e preis ta Naf. 90,-- (ink OB) pa tur 4 anochi**
2. **pa Red Carpet e preis ta Naf. 345,-- (ink OB) pa tur 4 anochi.**

Ta bon menshoná ku NO ta bende karchi separá/lös. Ya kaba a tene algun dia di gemek.  
Karchinan ta optenibel na:

- Tur filial di Sentronan di Pago di Tu y Yo
- 24 uur uit de muur
- Ticketpoint na Zealandia
- Around the clock na Rio Canario
- ESO Events
- Fun Miles (por kambia punto pa karchi)
- Kompania òf instansianan ku kier kumpra un kandidat por app e numbernan +5999-6962084 òf +5999-5125853

Ta bon pa menshoná ku tur karchi tin un “QRcode”, pues **LO NO** ta posibel pa dos persona drenta ku mesun number di karchi.

Benta di karchi ya a kuminsá entrante 2 di yanüari 2024.

AMAK ta hopi gradesido ku Dewar's White Label i Licores Maduro un biahá mas a spònser tur e karchinan di entrada i ku e biahá aki atrobe nan ta diseñá na un manera hopi kolorido. Ademas nan tin sierto efektonan pa asina evitá falsifikashon.

## 16.2 Publikashon di Obra promé ku festival

Durante último reunion general a diskutí ampliamente tokante publikashon di e obra promé ku festival i a yega na e konklushon ku ta difísil pa sera porta kompletu debí na desaroyonan teknológiko mundial. Pero reunion general a pidi pa hasi tur loke ta posibel pa mantené un di e prinsipionan mas importante den un festival di kansion. Esta ku e obra musical mester ta un obra in-editá.

Komo kiera ku festival di Tumba ta un Festival di kansion, un dje reglanan básiko ta ku no por publiká e komposishon partisipante promé ku e dianan di festival. Aña pasá ta tin kaso kaminda por a nota ku ta tin algun komposishon ku a keda publiká via di youtube. Esaki ta estriktamente prohibí. I manera ta pará den e reglanan, si esaki tuma lugá ta sanshoná e komposishon en kuestion.

Ta bon tambe pa menshoná ku no ta posibel pa e agrupashon musical en kuestion, invitá hende bin wak ensayo. Si esaki sosodé tòg, riba propio iniciativa di e fanátikonan, no ta problema.

### **16.3 Logo di Festival di Tumba 2024**

Uso di e Logo di Festival di Tumba 2024 ta un derecho eksklusivo di AMAK, Partnernan i esnan outhorisá di Festival di Tumba. Ta **estriktamente** prohibí pa kualke hende òf instansia usa e logo aki. I sigur no pa finnan komersial. Si esaki sosodé tòg, lo e tin konsekuensia hurídiko pa esun òf esnan ku a faya ku esaki.



### **16.4 Unifòrm di Banda i promoshon ilegal.**

E branding partnernan pa Festival di Tumba 2024 ta duna un aporte finansiero hopi importante pa su realisashon. E aporte finansiero aki ta duna nan derechi eksklusivo riba tarima durante e dianan preliminar i final di Festival di Tumba 2024.

Ta bon tene kuenta ku manera reglanan ta preskribí **no ta permití unifòrmnan tampoko ku riba dje NIUN logo komersial ku no ta di e branding partnernan. I sigur no di NINGUN kompetensia di e branding partnernan aki.**

E aporte finansiero di branding partnernan, ta na benefisio di tur partisipante na Festival di Tumba 2024. I ta bon tene na kuenta ku E tim di produkshon (**televishon**) **lo no saka imágen kompletu di esnan ku violá e palabraphonnan aki.**

**E forma ilegal aki di hasi promoshon pa medio di spònsernan chikí, a pone ku AMAK na 2019 a pèrdè algun partner importante, i konsekuentemente no tabatin suficiente fondo pa kubri gastunan di produkshon.**

Ta pa evitá ku kada biahá tin oumentonan di gastu ku konsekuentemente tin ku kondusí na un oumento di preis di karchi di entrada, ku direktiva di AMAK a opta pa buska otro alternativanan pa generá entrada. Den e caso aki nos ta referí na transmision di televisá Pay Per View (PPV), i Branding Partnership.

Esnan ku ta konfirmá nan partisipashon na Festival di Tumba, ta hasi eseí pagando un suma haltu pa "Brand" nan produkto. Esaki ta nifiká ku e produktonan aki tin un márgen amplio di **eksklusividat**.



Ta bon menshoná mesora tambe ku entradanan generá for di e forma di promoshon aki, ta na benefisio di **TUR** músiko partisipante.

E entradanan aki ta un parti esencial den e totalidat di entradanan di Festival di Tumba. I ta lógiko ku komo organisadó mester garantisá esnan ku ta partisipá komo Branding Partner sierito bentahanan.

Ta bon pa nos bolbe menshoná ku p.e. no ta permití unifòrm di bandanan riba stage, ku tin propaganda riba dje. Solamente e Branding partnernan ta permití pa distribui material di propaganda o regalito durante dianan di Festival di Tumba, den CFC.

Ta fásil pa un kompania ku no ta invertí komo branding Partnernan, hasi promoshon ilegal durante nos máximo evento kultural musical.

**Direktiva di AMAK lo aktua severamente kontra tur esnan ku hasi promoshon òf trata di hasi promoshon via aktonan ilegal, pa asina haña promoshon ku no a paga.**

## 17. ASPEKTONAN LOGÍSTIKO

### 17.1 Infrastruktura

Meskos ku tur aña, Direktiva di AMAK den kolaborashon ku CFC ta hasi su máximo esfuerzo pa pone e fasilitatnan den un kondishon optimal. Nos ta referí aki na lugá di stashoná outo, tualètnan, limpieza paden i pafó di CFC i tambe pa duna un chekeo optimal na e parti eléktriko.

E aña aki, AMAK lo buska partnernan, ku lo yuda na optimalisashon di e infrastruktura, en relashon ku e di 52 edishon. Direktiva di AMAK den estrecho kolaborashon ku Curaçao Festival Center, i partnernan a logra krea dos espasio, sumamente importante pa yuda na efisiensia di e desaroyo di e organisashon durante dianan di festival.

Ku bon sosten di e.o Essex i Building depot, a krea un kamerin nobo pa músikanan patras di steidj i un sala pa kuerpo di hurado i Cursoft por hasi nan trabou di hurado mas eficiente.

## **17.2 Sekshonnan durante Festival di Tumba**

E sekshonnan ku tin durante Festival di Tumba 2024 ta lo siguiente:

- Kara pa steich, nos ta haña te dilanti: Sekhon Red Carpet
- Na e parti zùit di steich, for di e trapi na banda te na e muraya ku ta separá sekhon general i e espasio dilanti Sala Anselmus Boy Dap tin un sekhon pa solamente nos partisipantenan: "Den Kayente", ku posibilidat pa kumpra kos di bebe
- na preis spesial pa nos artistanan. Esaki ta pa konsumo den e sekhon aki.  
Parti zùit di Red Carpet sekhon di invitado

Nos músikonan tin posibilidat pa bai de Sala aire kondishoná, Anselmus Boy Dap i e sekhon di "Den Kayente" i den sekhon di invitado.

Pa e bailarinanan tin un espasio spesial banda di Sala Anselmus Boy Dap. E kuerpo di hurado ta ubiká riba e balkon di hurado, ku propio servisio di catering i fasilitat di tualèt.

## **17.3 Tualètnan móbil**

Den sekhon general i den sekhon di Red Carpet, lo tin suficiente di tualèt di Selikor, ku durante tur e dia di festival i perkura pa kontinuamente tene nan limpi. Un súplika for di awor na nos públiko, pa no benta kos grandi den e pòchinan, i evitá asina ku nan ta fèrstòp i mester saka nan for di uzo.

Pa e parti general tambe lo tin suficiente tualèt portátil, pa uso grátis.

Tur tualèt ta keda limpia durante henter e anochi.

## **17.4 Lugá di parker durante dianan di festival di tumba**

Manera tradisional, tin un kompania ku ta sòru pa lugá di parker tantu na parti ost como na parti wèst di Curaçao Festival Center. Lo tin vigansia pa kuida bo outo. Lo tin un sekhon di parker pa e músikonan, ku yega na e parti Ost.

## **17.5 Seguridat**

Durante Festival di Tumba seguridat ta un aspekto masha importante. Tantu paden como pafó di Curaçao Festival Center. Tur año di nobo direktiva ta evaluá funshonamentu di e kuerpo di seguridat pa asina oumentá efisiensia di e kuerpo aki. E gastunen enbolbí a subi enormemente, pero como ku Festival di Tumba ta un festival di kompetensia, kaminda e emoshonnan por ta mas haltu, mester tin un kuerpo ku ta funshoná di manera optimal. E echo ku tin diferente sekhon ta pone ku e kuerpo di seguridat **mester sòru** pa den tur sekhon, garantísá seguridat.

Pa 2024 e kuerpo di vigilansia ta na enkargo di T'Experience, bou di direkshon di Thakai Doran.

Lo tin kòntròl severo na **TUR** entrada di Curaçao Festival Center. Pero tambe den e diferente sekshonnan. Banda di e kuerpo di seguridat, direktiva di AMAK semper ta konta ku gran koperashon di Polis, SKS i VKC. **No ta tolerá ningun pèrsona ku no ta tene nan mes na reglanan di bon komportashon i di organisashon.**

Lo tin vigilansia tambe na e lugánan di parker ku ta kai bou di Curaçao Festival Center. Pa hasi uso di e lugánan aki ta kobra un montante pa kada dia i lo tin vigilansia henter anochi pa asina garantísá ku anti sosialnan por hasi daño na bo vehíkulo. Banda di e lugánan di parker di Festival Center tin esnan privá tambe ku por hasi uzo di dje. Si ta bon pa atvertí tur esnan ku ta bishitá Festival di Tumba pa no parker nan outo na lugánan alehá di Festival Center kaminda no tin vigilansia.

Ta bon tambe pa no laga kosnan di balor manera kámara, lèptòp i selular den outo, pa evitá ku eseinan ta duna antisosialnan motibu pa nan destruí bo vehíkulo i bai ku bo pertinensianan.

**Tur regla di Curaçao Festival Center (CFC), ta keda na vigor. I na tur entrada ta kontrolá si e bishitantenan di e festival tin arma òf artefaktonan ku por uza como arma. Ta bon tambe pa tene kuenta ku no ta pèrmití drenta ku NIUN sorto di bibida ni tampoko otro tipo di konsumo den CFC. Esaki ta konta tambe pa tur esnan ku ta operá un stènt di konsumo i pa medionan di komunikashon (prensa èts.). Lo tin un areglo spesial pa tantu prensa como esnan ku ta operá tènt pa konsumo propio.**

## **17.6 Konsumo**

Konsumo durante Festival di Tumba 2024 tambe ta algu masha importante. AMAK ta konsiente ku ta trata aki di un festival, un evento, kaminda e bishitantenan ta pasa vários ora pa dibertí. Ta p'esei tur esnan ku bishitá Festival di Tumba, den kua sekshon ku nan ta, mester por gosa di servisio optimal tantu pa loke ta trata bibida como kuminda den tur sekshon. Pa loke ta sekshon general, tin tres bar grandi parti zùit, wèst i nòrt. Lo tin ocho (8) pa dies (10) tènt di kuminda. Lo sòru pa e tèntnan aki ofresé konsumo mas variá posibel. The Trader lo tin enkargo pa duna e servisio na tur bar durante festival di tumba.

Ta mantené preisnan pa bebida i kuminda rasonabel, pa asina e bishitantenan por disfrutá di kuminda i bebida na preisnan faborabel pero mester tene kuenta ku gobièrnu a subi "accijns".

Direktiva di AMAK ta papia ku operadónan di stènt di konsumo i bibida, pa e servisio ta mas optimal posibel. Esta ku mester tin suficiente espasio pa por kumpra bibida i takia pa kumpra ficho.



## **17.7 Banchi ku QR code pa kolaboradornan i instansianan.**

Pa fasilitá trabou atministrativo ku ta hopi intensivo durante dianan promé ku Festival di Tumba, direktiva a introdusí un sistema pa hasi mas uso di banchi ku Qr code como identifikashon durante festival di tumba 2024 Ta kuminsá atendé ku atministrashon di e bachinan entrante 17 di yanüari 2024.

Agrupashonnan musical ta responsabel pa entrega lista di tur su músikinan i pa pago di nan kontribushon. Solamente partisipantenan por pasa solamente na e entrada pa músikinan parti ost di CFC. Ta importante pa miembranan individual òf dirigentenan di banda no warda te na último momentu pa atendé lista di integrantenan. Miembranan temporal mester ta riba lista di un agrupashon musical pa asina ei por optene nan prueba di entrada pa Festival di Tumba 2024.

Manera ta pará den statuto miembranan temporal òf otro músikinan, por a apliká pa miembresia te ku 15 di desèmber, promé ku Festival di Tumba òf despues di Festival di Tumba di e año en kuestion. Direktiva ta supliká tur miembro i dirigente di gruponan musical pa akudí na Curaçao Festival Center no mas tarda ku 20 di yanüari 2024 pa atendé nan rekisitonan.

### **Lo tin kontròl severo di parti di e kuerpo di seguridat.**



## **17.8 ASPEKTONAN TÉKNIKO**

### **Zonido**

Durante reunion general miembranan a ekspresá nan desevo pa haña un kalidat di zonido mas haltu, dor di optimalisá esaki. E zonido ta bon i limpi, pero e partisipantenan ke mas efekto pa nan agrupashon musical den e produkshon final. Ta trata aki di aspekonan rítmiko i di harmonia, bos i instrumentonan di bientu.

Reunion General, meskos ku tur año, a instituí un komishon di zonido ku ta atendé e asuntu aki ku esnan enbolbí.

Di parti di direktiva nos ta hasi un apelashon riba e músikinan pa no kambia sierto ahustenan riba e diferente instrumèntnan (amplifikadornan) riba tarima. Esaki tambe ta okashoná sierto konfushonnan pa esnan ku ta responsabel pa meksmentu di zonido.

Massive Productions ta encargá ku e parti di zonido, un tarea ku semper nan a kumpli ku n'e kabalmente.

Otro punto importante tambe pa nos agrupashonnan musical, ta pa entregá un steidj plèn (plan di tarima), pa asina esnan responsabel pa zonido por tene kuenta ku e kantidad di instrumentonan ku ta bai uza.

Semper e tékniko musical di kada agrupashon, por para banda di e ingeniero di zonido prinsipal, pa asina duna sierito sugerensianan pa e meksmentu.

Un punto masha importante tambe, pa loke ta trata zonido, ta ku hopi adelantá ta kuminsá instalá e ekiponan di zonido den Curaçao Festival Center, i tur aña, un dia promé ku Festival di Tumba, ta chèk zonido pa hasi e ahustenan final.

Ta bon menshoná tambe ku Direktiva di AMAK tin un komishon di zonido, ku ta konsistí di **Ramon Penzo, Aldrin Cornelia, Renard Hurtado i Gregory Colina**, i nan tin outhoritat pa kommuniká ku Massive Sound.

E kuerpo profesional di zonido, bou di direkshon di ingeniero di zonido prinsipal, a hasi un bon trabou i nos ta sigur ku pa festival di tumba 2023 esaki lo ta meskos òf asta mihó.



## 17.9 Transmision

Transmision di Festival di Tumba ta eksistí for di kuminsamentu di añanan 70.

Si ántes tabata un òf dos emisora tabata transmití Festival di Tumba, awendia tin sigur seis pa shete emisora ku ta interesá pa transmití tantu e preliminarnan como e anochi final.

E transmision di e final via kanalnan di TV, ta dependé , si AMAK logra haña suficiente brandingpartners, pa yuda kubri gastunán di produkshon.

AMAK tambe lo tin su propio plataforma, Nos Tumba pa transmiti via di e sistema di streaming.

No ta posibel pa e señalnan di un kanal pasa via un otro sistema.

## **17.10 Festival di tumba riba Facebook, Instagram i App**

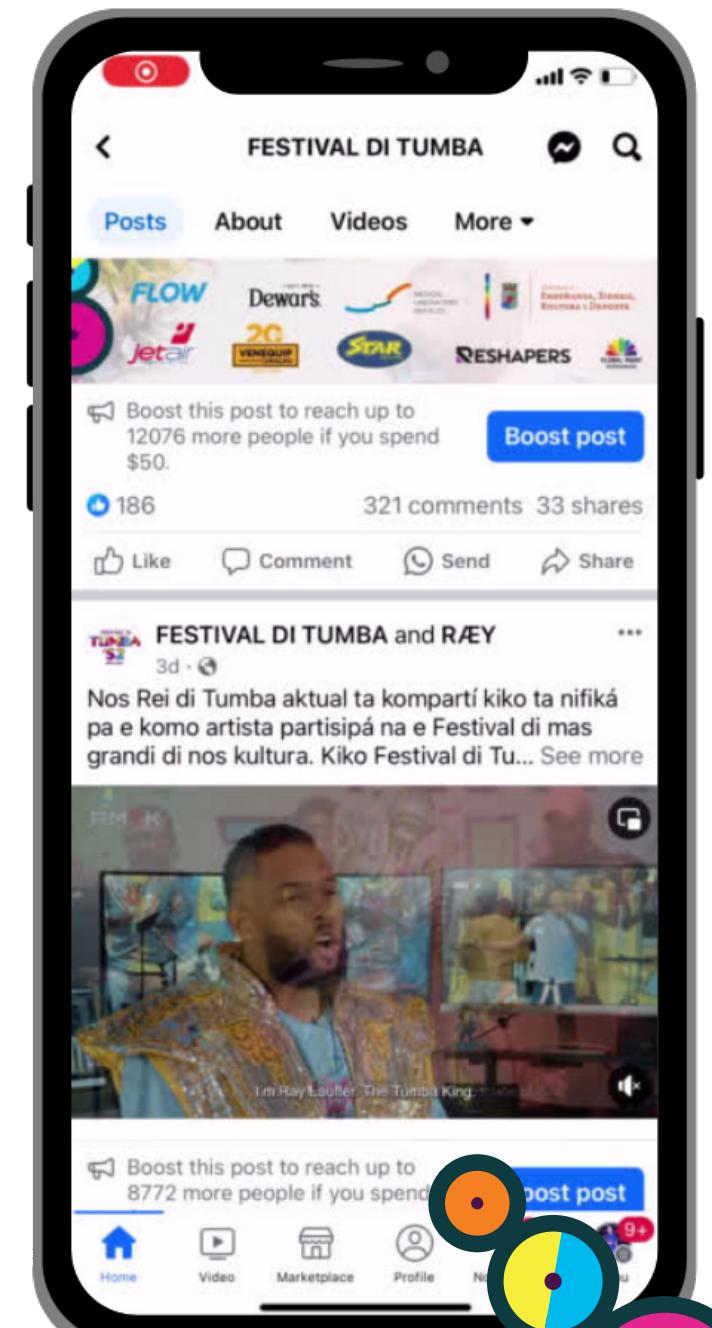
Ku mas di 15 mil hende ku a like i mas ku 17 mil followers riba nos Facebook Page, no kabe duda ku un dje plataformanan riba red sosial ku ta kresiendo ta Festival di Tumba.

No lubidá tambe ku nos tin nos Instagram page i pronto tambe nos Tiktok di Festival di Tumba pa asina ei sigui komuniká ku mundu.

Na 2024, AMAK ta trahando den estrecho koperashon ku e kompania Reshapers. Nan ta un guru den marketing i eksperto den sosial media. Nos ta sumamente kontentu di por tin nan na bordo pa Festival di Tumba 2024.

Huntu ku e sosial media, AMAK resientemente a lansa su website nobo, kaminda bo ta haña tur informashon.

Huntu ku esakinan tambe den dianan aki e YouTube Channel ofisial di Festival di Tumba ku mayoria tumba ariba lo keda lansá. Tambe si bo ta amante di música di Festival di Tumba, bo por skucha tumba 24/7 riba nos Festival di Tumba kanal riba Basila-chill.





# GLOBAL PAINT

PROFESSIONAL

## GLOBAL PAINT DEN FESTIVAL DI TUMBA

Kaminda tin koló tin dimes... Global Paint! Karnaval, i sigur Festival di Tumba ta un evenementu di ambiente i koló. Global Paint ku honor ta anunsiá un biaha mas su partisipashon como partner den Festival di Tumba.

Pa Global Paint Festival di Tumba ta e evenementu kultural di musical di mas grandi ku nos pais konosé. E alegria i e goso ta laga nos kòrda un tumba bieu di kua su letranan ta bisa: Ata Karnaval ku ambiente, koló ku alegria. Hustamente e koló i alegria Global Paint ta trese den kas di tur hende henter año, i awor tambe aportando na nos Festival di Tumba.

Fèrf di Global Paint ta loke e año aki tambe a keda usá den Curaçao Festival Center, pa duna e kompleho ambiente, koló i alegria. Global Paint ta deseá tur partisipante tur klase di éxito den Festival di Tumba 2024 i ku e año aki Kòrsou lo konosé un tumba yen di alegria, ambiente i koló pa nos tur jump, gosa i baila riba dje. Felis i dushi Festival di Tumba 2024  
Dimes... Global Paint!

## KOMUNIKADO DI PRENSA GLOBAL PAINT

Festival di Tumba ta un selebrashon di nos talento lokal, nos dushi kultura i nos grandioso karnaval! Festival di Tumba ta un evenementu yen di ambiente i koló... i Dimes... Global Paint ke e año aki tambe hasi su parti pa aportá na e organisashon di e festival nashonal aki!

Global Paint ta un kompania lokal ku ya pa 20 año ta produsí fèrf aki na Kòrsou mes. Fèrf di kalidat superior desaroyá pa nos klima bou di nòmber Global Paint Profesional, pero tambe e liña kompletu di Kooyman Paint pa henter Karibe. Dr. Paint, e kara di Global Paint, i e spesialista den tur loke ta fèrf, huntu ku henter e ekipo di Global Paint ta sumamente orguyoso pa por toka parti na nos Festival di Tumba e año aki atrobe!

Koló ta toka parti di nos dia diario, koló ta trese alegria... i nos karnaval i Festival di Tumba tin hopi koló, i ta p'esei mes Dimes... Global Paint ta forma parti di e grupo di prestigioso empresa ku ta aportá na e selebrashon di kultura i koló aki!

Di parti Dr. Paint i e tim di Global Paint deseonan di hopi éksito na tur esnan ku ta bai partisipá i e tim kompletu ku ta sostené kada un di nos tremendo artistanan. I deseando nos bunita público, televidente i oyentenan un dushi Festival di Tumba yená ku hopi ambiente i dushi tumba. Festival di Tumba 2024 ta ranka sali! Kisas otro año Dr. Paint tambe ta partisipá ku un tumba, bo'n sa nunka!

## **BISHITA FESTIVAL DI TUMBA I GANA CHENS PA FERF BO KAS KOMPLETU**

Global Paint ta bek i nos ta bai regala férf atrobe! Tur bishitante di Festival di Tumba 2024 lo risibí na entrada un QR code pa sken i yena nòmber, ID, email i number di telefòn! Despues di e 4 dianan hurado ta skohe e rei di Tumba pa 2024, i Dr. Paint di Global Paint ta regalá un felis ganadó férf pa férf su kas KOMPLETU (te un maksimo di 30 galòn i ekskluyendo Silicone Roof Paint). No lubidá di reklamá bo QR code na entrada i kisas bo kas tambe lo lusi ku un koló nobo nobo pa e temporada di karnaval benidero.





Den un momento di pashon, no lubidá di tuma e prekoushonnан nesesario.

# Bo a lubidá òf bo tin duda?

Hasi e SOA tèst na MLS

Bishitá bo dòkter di kas òf pasa serka nos na  
**MEDICAL LABORATORY SERVICES** pa hasi  
bo SOA tèst diskreto i privá!



**FLOW**  
BUSINESS

## Sendé Sendé ku data pa no kaba!

Empresario, get ready pa bo **Flow Business** Mobile plan ku **30GB di data**, yamada ilimitá pa e 6 islanan den Chippieland i risibí un smartphone **Samsung S21 FE** nobo nobo.

PA  
**149.00**  
ANG P/L.



Pa mas informashon, yama nos awe mes na  
**9332** óf bishitá nos online na [flowbusiness.cw](http://flowbusiness.cw)

\*Término- i kondishonnan ta aplikabel.

# 18. HISTORIA DI TUMBA

## 18.1 LISTA DI RÈI/RÈINANAN DI TUMBA DI 1971 - 2023

Aña Komposishon:	Kantante:	Kompositor:	Agrupashon:	lokalitat
1971 Bash'é	Boy Dap	Boy Dap	Estrellas del Caribe	Roxy
1973 Den Karnaval	Erwin Kastaneer	Erwin Kastaneer	Sup. Combo Kastaneer	Roxy
1973 Dal'é Kos	Boy Dap	Boy Dap	Estrellas del Caribe	Roxy
1974 Mand'é	Boy Dap	Boy Dap	Estrellas del Caribe	Roxy
1975 Bin bo bula aden	Mr. Saab	Rignald Recordino	Super Special Combo	Roxy
1976 Hak'é	Edwin Thomas+	Edwin Thomas+	Estrellas del Caribe	Roxy
1977 Antifas di buriku	Rene Samson	Rene Samson	Los Locos Samson	Industriehal
1978 1,3,3, Fásil	Mr. Saab	Rignald Recordino	Doble R.S.S.S.	Cinelandia
1979 Sigiui awor	Boy Dap	Boy Dap	Explosion Latina	S.U.B.T.
1980 Zjogorogo	Harry Zimmerman+	Harry Zimmerman+	Casama	S.U.B.T.
1981 Tur hende kompañé	Boy Dap	Boy Dap	Explosion Latina	S.U.B.T.
1982 Kologá	Luti Samson	Rene Samson	Doble R.S.S.S.	S.U.B.T.
1983 Un biaha mas	Boy Dap	Boy Dap	Explosion Latina	S.D.K.
1984 Habri Sera	Gibi Doran	Beti Doran	Doble R. S.S.S.	S.U.B.T.
1985 Despensa e ta bin	Boy Dap	Boy Dap	Piña Colada	S.U.B.T.
1986 Bon Fanátko	Efraim Gumbs	Efraim Gumbs	ENOS	S.U.B.T.
1987 Kòrsou	Mr. Babalu	Nelson Schoop	SI	Dr. A. Maduro
1988 E barku yama Karnaval	Wilson Frans	Nelson Schoop	Pimienta	Dr. A. Maduro
1989 Waya pasa bai	Boy Dap	Boy Dap	Arnell i Orkesta	Dr. A. Maduro
1990 E Meresé	Harry Zimmerman	Harry Zimmerman	ERA	C.F.C.
1991 Pia pia man'é un trambia	Elia Isenia	Elia Isenia	Turbo	C.F.C.
1993 Bòlt'é blachi	Boy Dap	Boy Dap	Gibi Explosivos	C.F.C.
1993 Sobredósis di amor	Urvin Yano	Gibi Doran	Gibi Explosivos	C.F.C.
1994 Heé wak un bestia ei	Mr. Saab	Rignald Recordino	Doble R. S.S.S.	C.F.C.
1995 E baranka'ki defend'é	Ike Jesurun	Ike Jesurun	Doble R.S.S.S.	C.F.C.
1996 Den Gol	Ike Jesurun	Ike Jesurun	Doble R.S.S.S	C.F.C.
1997 Klab'é	Boy Dap	Boy Dap	Gibi i Orkesta	C.F.C.
1998 Ten'é... sakudi'é	Urvin Yano	Gibi Doran	Gibi i Orkesta	C.F.C.
1999 Nos ta bibu	Harry Zimmerman	Harry Zimmerman	Doble R. S.S.S.	C.F.C.
2000 Dal'é klave	Hendrick de Windt	Marlon Conradus	Pleasure/Chispa	C.F.C.
2001 Much'i Otrabanda	Izaline Calister	Gibi Doran	Gio Fuertísimo	C.F.C.
2002 Awe	Elia Isenia	Elia Isenia	Gio Fuertísimo	C.F.C.
2003 Awor ta mi ora	Farley Lourens	Farley Lourens	Chispa Band	C.F.C.
2004 Ata Palabra	Farley Lourens	Farley Lourens	Chispa Band	C.F.C.
2005 Lòs Laga Bai	Farley Lourens	Farley Lourens	Chispa Band	C.F.C.
2006 Mi soño	Reinir Lijfrock	Axel Pikero	No Game	C.F.C.
2007 Karnaval Metamorfosis	Tico Balentien	Oko Dap	ERA Outentiko	C.F.C.
2008 Den bo brasa mi ke ta	Hendrik de Windt	Hendrik de Windt	Rhydd'm	C.F.C.
2009 Den Bahia	Tico Balentien	Oko Dap	ERA Outentiko	C.F.C.
2010 Mi pueblo a manda mi	Elia Isenia	Elia Isenia	Gio Fuertísimo	C.F.C.

Aña Komposishon:	Kantante:	Kompositor:	Agrupashon:	lokalidat
2011	Para den mi Sapatu	Hendrik de Windt	Hendrik de Windt	ERA Outentiko C.F.C.
2012	Un humilde piedra	Amos Balentin	Amos Balentin	ERA Outentiko C.F.C.
2013	Wowo riba bo	Djuric Virginie	Oko Dap	Gio Fuertisimo C.F.C.
2014	Den e hanchi ei, den e kaya ei	Ike Jesurun	Ike Jesurun	ERA Outentiko C.F.C.
2015	Mucha di Kaya	Amos Balentien	Gregory Colina	O Vega C.F.C.
2017	Nos dos ta bati bai	Rubertico Tico Balentien	Gregory Colina	Era Outentiko C.F.C.
2017	Remente den stadion di SUBT	Amos Balentien	Titi de Palm/Dwight leoneta	Dejavu C.F.C.
2018	Sende lus riba Kòrsou	Irving Luwi Jano	Darwin Gregg	Buleria C.F.C.
2019	Kòrsou ta den su gloria	Dibo Doran	Dibo Doran	One Flavaz C.F.C.
2020	Kòrsou tei bula	Ray Lauffer	Hendrick de Windt	Gentz C.F.C.
2023	Kaminda tin Huma tin Kandela	Ray Lauffer	Oko Dap	Gentz " C.F.C.

## 18.2 Dedikashon di Festival di Tumba

	Kompilá pa :Patrick Martijn	
AÑA	BALUARTE	Lokalidat
1982	PUEBLO DI KORSOU	Dr.Ant.Maduro
1983	MUSIKONAN I PRENSA	SDK
1984	LUDWIG "LUTI" SAMSON	Dr.Ant.Maduro
1985	EMITERIO "SHON MI" SUPRIANO	"
1986	ALEJANRO "YANDI" FRANS	"
1987	MINGUEL LEERS	"
1988	EVARISTO "EBRA" GREGORIUS	"
1989	CHAL ATALITA	"
	ROXY - INDUSTRIE HAL ZELLANDIA - CINELANDIA - S.U.B.T - S.D.K. - STADION DR.ANTOINE MADURO	CFC
1990	IVAN "NIÑO" SAMSON	
1991	AVELAN NEWTON PATRICK	
1992	VIC SANDOR	
1994	MANUEL "SHON MA" SALSBACH	
1995	FRANKLIN "PENG" DE WINDT	
1996	PEDRO "HERMANITO" NARVAEZ	
1997	VIRGILIO FRANCINET	
1998	EDSEL "PAPI" JESERUN	
1999	WILFRIDO VALERIAN - FORTUNATO VAN AANHOLT - MANFRED CURIEL	
2000	ANCELMUS "BOY" DAP	
2001	Ossy Henriquez	
2002	Gilberto "Bety" Doran	
2003	Jacobo Colina	
2004	Felio Colinet	
2005	Nildo Martis	
2006	Erwin "Pavo Win" Kastaneer	
2007	Clark de Windt	
2008	Sidney "mr Saab" Isidora	



## Dedikashon di Festival di Tumba

2009	<b>Harry Zimmerman</b>
2010	<b>Herbert "Boby" Allee</b>
2011	<b>Hildo Henricus</b>
2012	<b>Carlos Coffie</b>
2013	<b>Romeo Heije</b>
2014	<b>Mistica Stefania / luti Samson</b>
2015	<b>Direktiva di amak</b>
2016	<b>Jesus "uti" Gregorius</b>
2017	<b>Jesus "chu" Martinez</b>
2018	<b>Eduard "Dito" Mendez de Gouveia</b>
2019	<b>Roy Senchi</b>
2020	<b>Rignald "doble R" Recordino</b>
2023	<b>Manfred Feko Gomes</b>
2024	<b>Humphrey "Ompi" Stefania</b>

### 18.3 Den istoria di Festival di Tumba por distinguí 3 fase:

- **Temporada di Sala Kubrí** **1971 - 1978**
- **Temporada di Stadion Di SUBT** **1979 - 1989**
- **Temporada di CFC** **1990 te awe**

E fasenan aki a korespondé ku e kambio físiko di e diferente lokalidat,nivel di organisashon, i desaroyo musical i konsekuente-mente e música.

Ku influensia di e yunan di tera ku a bai studia muzik na Konservatorio, nos ritmo di tumba i su música a bira un producto ku ta kousa rèspect i rekonosementu, di músikonan profeshonal, ku ta bishitá nos pais.

E nivel di organisashon a krese i bira mas kompliká, ya ku e eksigensianan pa un públiko di apénas 500 pa 700 pèrsona den un sala kubri, ta totalmente diferente for di un públiko di riba 10.000 pèrsona den un kompleho aire liber.

Puntonan di atenshon ta oumentá tantu pa loke ta trata e sètòp, como e kantidat di instansianan, ku mester atendé kuné.

Un sala ku su tarima ta totalmente diferente for di konbertí un stadion di deporte den un anfiteater.

Den e temporada di CFC por fin a bin un kompleho ku su infrastruktura a bira permanente pa aktividatnan kultural, kaminda bo tin un tarima adekuá grandi, salanan airekondishoná pa artistanan i administrashon, suficiente lugá pa parker, bon iluminashon i un suela sólido, sin ku e públiko mester move den tera.

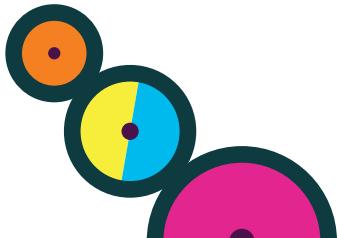
Pa loke ta trata desaroyo musical, por konkluí ku e contenido di música, pa loke ta trata, areglo, komposishon di letra i melodía, pero tambe e forma di interpretashon, ta kambia konforme e 3 fasenan.



### Aspektoran musical

Durante e 45 añanan tras di lomba nos Festival di TUMBA a konosé un desaroyo musical interesante. Hopi biaha bo ta tende sierito komentarionan ku nos Festival di TUMBA riba nivel musical no tabata tin masha kambio. eseí no ta kuadra ku realidat. P.e. pa loke ta trata e reglanan ku ta e fundeshi pa husga e TUMBANAN partisipante, a bin hopi kambio adaptá na tempu.

Seguidamente un análisis riba e tres temporadanan ku anteriormente nos a menshoná i kiko eksaktamente tabata e kambionan mas importante ku a tuma lugá den desaroyo musical den nos Festival di TUMBA.



## TEMPORADA DI SALA KUBRÍ (1971 - 1978)

Durante e époka aki un TUMBA tabata konsistí di sierito partinan masha kòrtiku ku ta forma e struktura total di e komposishon. Tur e partinan menshoná tabata partinan hopi kòrtiku. Por ehèmpel un TUMBA tabata konsistí di un entrada (intro musical kòrtiku), un intro vokal kòrtiku, un estribio kòrtiku, pregon i koro kòrtiku, anto hopi biaha e final ta un parti di e estribio hopi kòrtiku tambe. E reglanan tabata pèrmití pa un piesa dura 5 minüt i mayoria biaha hasta aki nan por menshoná ku e piesanan tur tabata limitá na 4 minüt o kuater minüt i mei.

Pa loke ta trata e temanan di e periodo aki, hopi biaha bo ta haña títulonan hopi kòrtiku i hopi biaha e temanan ta trata un tópiko dòbel sentido, tòg na un nivel hopi haltu. Kompará temanan manera "Bash'é", "Dal'e Kos", "Mand'é", "Stot'é", "Drent'é" èts. Ta bon tambe pa menshoná ku e tèmpos, esta e velosidat ku kua ta interpretá e piesa , tabata hopi abou. E metrónomo tabata midi e temporada ei un tempu di **90 pa 100**.

Areglonan i kompañamentu e tempu ei en general tabata mas simpel, pero tòg bunita.

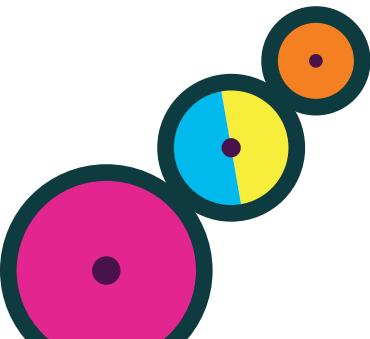
## TEMPORADA DI SUBT 1979 - 1989

Den e époka aki, temporada di SUBT, Festival di TUMBA a haña un dimenshon nobo. Mas kompositor a kuminsá inskribí i partisipá i e kantidat di gruponan musical tambe a kuminsá oumentá. Durante e époka aki tambe a oumentá e kantidat di dianan preliminar di dos pa tres.

Struktura di e komposishonnan, tur e partinan musical a bira mas largu. Tantu e intro musical, intro vokal, estribio, koro i pregon a bira mas largu. Den hopi komposishon kompositornan a introducí **un di dos koro: un koro largu i un koro mas kòrtiku**.

Den e temporada aki tambe a kuminsá ku e sistema di dòbel mambo.

Durashon di e piesa tambe a bira muchu mas largu i e temanan a bira mas profundo. Temanan ku ta trata aspektionan kultural, aspektionan di nos papiamentu, aspektionan turístiko i tambe bo ta haña algun tema ku títulonan straño manera: "**Tede deibo kachi weinato**", "**Aloa**", "**Den mes un wea**", ku ta títulonan ku ta trata balornan patriótiko i kultural di Kòrsou.



Ta bon pa menshoná tambe kon nos kompositornan ta hasi uzo di nan fantasia. P.e. ku nos a laga un **Trèin kore** den karnaval, nos ta hasi uzo di personifikashon di nos founa i folklor ku título manera **Kologá**.

Ta bon para ketu tambe na e struktura i kalidat di areglonan den festival di TUMBA, influensiá pa nos músikoran ku a studia afó i a regresá. E parti di e areglo mas i mas a bira parti importante i hopi mas integral di e komposishonnan.

E tèmpo (loke hopi ta yama velosidat) ku den e époka anterior tabata marka entre 90 pa 100 riba metrónomo, ( p.e. den e époka di SUBT) pokopoko a subi i alkansá tin biaha hasta un pik di 130.

## TEMPORADA DI CFC 1990 TE KU AWE

Den e époka aki e struktura nobo di TUMBA a desaroyá i mas i mas e “postura” tambe di e komposishonnan di manera ku Reunion General di AMAK mester a rèk durashon di e komposishonnan i miembran a bai di akuerdo pa durashon di TUMBA bira **6 minüt**.

Influensia di Jazz i hasta algun parti klásiko a infiltrá den nos areglonan i eseis a duna un realse na e liña melódiko di nos komposishonnan. Un ehèmpel klásiko ta e komposishon **“Spiritu di alegría”** kantá i komponé pa Ultiminio Gonzales, ku ya anteriormente nos a referí na dje. E tèmpo/kompas a bolbe oumentá den e époka aki i esaki influensiá hopi biaha pa nos hóbennan ku ta amante di ritmonan mas purá i ku nan por òf ta move fásilmente riba dje. Ya kaba metrónomo registrá TUMBANAN ku ta alkansá un tèmpo di 170 pa riba.

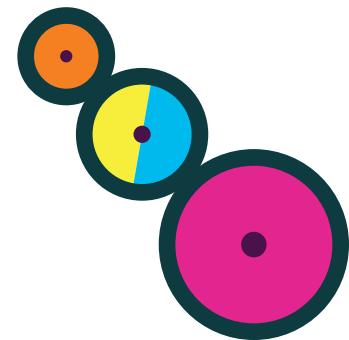
P'esei mester paga tinu pa e desaroyo aki no kontinuá ya ku e meta prinsipal di nos Festival di TUMBA ta pa krea un TUMBA pa karnaval pa gruponan por marcha ariba, ounke hóbennan ku ta baila e ritmo di tumba, ta duna preferensia na e ritmo di tumba hopi purá.

Mas i mas durante di e époka aki bo ta nota ku kompositornan ta akudí seka areglistanan ku ta bin ku inovashon: **“kambionan moderno”**. Algu remarkabel ta ku e intérpretenan, ku den hopi kasos ta bai ku nan propio komposishon, mas i mas ta akudí na e kompositornan i areglistanan di mas éksito. Aki a krea e fenómeno di kompositornan i areglistanan di klase ku ta partisipá ku hopi komposishon.

Pa loke ta trata e diferente instrumèntnan den e époka aki, ta notabel ku writi, kampana, base-drums i konga a bin ku efektonan nobo. Tambe e TUMBAO di piano i e parti rítmiko di e baho a bira muchu mas agresivo. Durante último añanan , e tèmpo a subi, esaki influensia, pa e deseo di karnavalistanan hóben.

Hopi ta esnan ku tin miedu pa nos ritmo di tumba, no kue e rumbo di “roadfire” Temanan den e époka aki tabata interesante i ku konsentrasión hopi profundo riba nos kultura. Djis pa nos menshoná algun manera “Dinosouro”, “Sa sa na Awasa”, “Ata Palabra” èts.

Esaki ta un análisis, **kòrtiku**, di e desaroyo musical. Naturalmente e no ta kompletu, pero por sirbi komo **kuminda pa pensamentu**. Un di e pèsonanan ku ta tin un influensia enorme den nos Festival di TUMBA ta Boy Dap ku a logra konkistá 10 título di Rei di TUMBA di Kòrsou i un (1) di Antia.





## **18.4 ALGUN DI E KOSNAN CHISTOSO I REKUERDONAN DI FESTIVAL DI TUMBA**

- Den stadion Dr. Antoin Maduro, Stanley Reinilia a pidi, Wilfrido Valeriaan dfm pa skucha su tumba, pa despues dun'é su opinion riba e presentashon. Na momentu ku Wilfrido a ripará ku e tumba di Stanley ta zona bon i ta bira un kompetensia pe, ela indiká Stanley, ku man na su orea ku e no ta tende nada. Stanley a pidi pa para e muzik, loke a pone ku Juan Camelia dfm, presidente di hurado, a deskualifiké. Wilfrido a hala kita i na final di e anochi, su tumba si a klasifiká. Stanley a buska Wilfrido tur kaminda, pa atendé e asuntu aki ku n'e, pero sin resultado.
- Un grupo musical a kuminsá su presentashon sin bahista, pero durante e “warm-up” ela djòin e banda.
- Un agrupashon musical ku no ta tin pianista, na momento di presentá, a hasi apelashon riba e popular Arnel Salsbach pa djòin e grupo pa nan por presentá i evitá deskualifikashon.
- Un pianista ku tabata hopi lat i a tende na radio, ku su agrupashon musical, ya a subi steidj, dor ku tráfico tabata pegá , a pidi un pèrsona na pia, pa parker e outo, I e mes a saka un kareda, pa yega nèt na e momentu ku e banda tabata bai kuminsá ku e “warm-up”.
- Na momento ku huma tabata sali for di kleedkamer na SUBT, presidente Feko Gomes a drenta den kamerin, pa pidi e músikonan minimalisá e loke nan tabata hasiendo.
- Doble a pidi presidente na 1994 pa saka órden di presentashon, i den e kasó aki ela saka nr.1. Músikonan mester a kore sali ensayo, sin bai kas, rumbo pa festival Center.
- Despues ku a anunsiá finalistanan den stadion Dr. Antoin, Sr. Dietmar Curiel dfm di e agrupashon musical, La Tremenda, a hinka rudia riba vèlt, pa plega vise presidente di AMAK, alegando ku ela mòrs ku sifranan di kòmputer. Den e kasó aki e vise presidente no ta tin nada di haber ku votashon.
- Wilfrido Valeriaan dfm a duna òrdú pa no laga integrantenan di e orkesta Explosyon Latina na SDK drenta, como ku nan no a presentá ku karnèt. Presidente Feko Gomes mester a intervení, ya ku na e momento ei nan mester a presentá, i pa no a deskualifiká nan.

- Na vários okashon tabatin, intérpretenan ku a “freeze” riba steidj. Tabatin ku no a kanta ningun frase, i aljun ku a ripití mesun pregon hopi bia.

## **18.5 PA REKORDÁ**

- Partisipashon na Festival di TUMBA 1971 a konta ku 10 komposishon i na 1973 30 komposishon a kompetí
- Ku Boy Dap ta e promé Rei di TUMBA den Teater Roxy, Promé Rei di TUMBA den Stadion di SUBT?
- Ku Erwin Kastaneer ta e di dos Rei di TUMBA pa Karnaval di Kòrsou?
- Ku Rene Samson ta e úniko Rei di TUMBA di Industriehal Zeelandia?
- Ku Elia Isenia nunka a keda premiá komo promé finalista
- Ku Mr. Saab ta e úniko Rei di TUMBA den Cinelandia
- Ku Harry Zimmerman ta e promé Rei di TUMBA den Curaçao Festival Center
- Ku Elia Isenia ta e promé Reina di TUMBA
- Ku Elia Isenia dos biaha a keda koroná komo Reina di TUMBA, yanüari 1991 i yanüari 2003
- Ku Elia Isenia a Sali Reina di TUMBA 35 di yanüari 1991 i su yu muhé a sali Reina di TUMBA Hubenil 37 di yanuari 1991
- Ku Farley Lourens ta e úniko tumbero ku a konkista e título di Rei di TUMBA 3 aña konsekutivo 2003-2004-2005
- Ku Ike Jesurun a sali Rei di TUMBA na 3 okashon i 11 biaha promé finalista?
- Ku tin 20 Rei òf Reina di TUMBA ku a konkista e título durante e último 49 añanan di Festival di Tumba.

### **Reinan di tumba ku a keda koroná na mas ku 1 okashon**

Harry Zimmerman	1980-1990 – 1999
Elia Isenia	1991 - 2002-2010
Boy Dap	1971,73,74,79,81,83,85,89,93-1997
Urvin Yano	1993 – 1998-2018
Ike Jesurun	1995 – 1996-2014
Tico Balentien	2007-2009-2017
Amos Balentien	2012-2015-2019
Farley Lourens	2003 – 2004-2005
Mr. Saab	1975-1978-1994
Hendrick de Windt	2000-2008-2012
Ray Lauffer	2020- 2023

### **Koroná na 1 okashon:**

Erwin Kastaneer	1972
Edwin Tomasa	1976
Rene Samson	1977
Luti Samson	1982
Gibi Doran	1984
Inchi Gumbs	1986
Mr. Babalu	1987
Wilson Frans	1988
Izaline Callister	2001
Djuric Virginie	2013
Dibo Doran	2019

- Ku Boy Dap a konkistá e título di Rei di TUMBA komo kompositor/intérprete na **10 okashon**: 1971, 1973, 1974, 1979, 1981, 1983, 1985, 1989, 1993, 1997
- Rei di TUMBA di Antia na 1 okashon: 1989

- Ku Feco Gomes ta 51 año aktivo den direktiva di AMAK
  - 1973 – 1981 Sekretario (8 año)
  - 1981 te ku awe Presidente ( 43 año)
- Ku Stanley Reinilia ta 41 año aktivo den direktiva di AMAK ( 1981 te ku awor)
- Ku den e época di teater ( añanan 70) ta na último ora direktiva ta haña konfirmashon di e lokalidat.
- Ku na año 1975 Pèng de Sint i Fano Gomes a pasa basta ora na ofisina di polis pa kontestá lista di pregunta di Festival di TUMBA pa por bin na remarke pa pèrmit
- Ku inskripshon pa Festival di TUMBA tabata tuma lugá durante 3 siman largu i tòg te na último fecha tur kompositor ta bin inskribí?
- Ku for di 1983 inskripshon ta tuma lugá riba un mèrdia di 1'or pa 6' or di atardi?
- Ku Radio Hoyer ta e promé emisora ku na 1983 a start ku kampermentu (den San Matheowijk)
- Ku for di 1982 direktiva a kuminsá ku dedikashon di e festival na baluartenan?
- Ku e promé maestro di seremonia tabata:
  - 1971 Hector A. Rosario (d.f.m.)
  - 1972 El Gordito de Oro (Angel Job d.f.m.)
  - 1973 Ced Ride
- Ku Radio emisoranen a menasá AMAK ku un kaso den korte pa motibu ku Tele Curaçao a transmití “live” for di Stadion di SUBT na 1986.
- Ku ta tin diskushon i malkontentu riba TUMBA popular na año 2000?
- Ku na año 1993 un instansia a koroná un kantante no finalista como Rei di TUMBA?
- Ku na 1987 reina Beatrix, Prins Claus d.f.m. Prins Willem Alexander a bishitá Festival di TUMBA i ku na e
- Na e okashon ei Feko Gomes a hasi entrega di un regalo na su Mahestat?
- Ku na 1993 Carlos Coffie a komponé i kanta “Dodo Kima e Momo”, ku te awe ta un hit.
- Ku durante 49 año di Festival di TUMBA, ta tin 9 intérprete kompositor ganador:
- Boy Dap, Rene Samson, Harry Zimmerman, Efraim Gumbs, Elia Isenia, Ike Jesurun, Farley Lourens, Hendrik de Windt i Amos Balentin i Dibo Doran.
- Ku Festival di Tumba a tuma lugá den 6 diferente lokalidat:  
Teater Roxy, Zeelandia, Cinelandia, SDK, SUBT i Curaçao Festival Center.



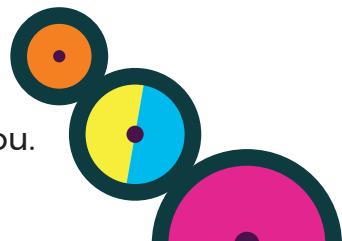
## **18.6 RÈKÖRTNAN PA HISTORIA**

Rèkòrt ta un logro ku hopi biaha ta difícil igualá òf supera. Internashonalmente rèkòrt ta forma parti integral di historia. Den e kompilashon aki, semper tin espasio pa adaptashon. Hopi reakshon a drenta pa loke ta e rekòrtnan aki.

### **Durante trayektorio di Festival di TUMBA a establese hopi rèkòrt.**

Ata aki e lista di rèkòrtnan. Ban mira si enbèrdat tin di nan ku lo por igualá òf superá. Naturalmente tin sirkunstansia ku ta hasi difísil pa igualá rekòrt como ku por ehèmpel tin lokalidat ku ni sikiera ta eksistí mas.

- Boy Dap ta e promé Rei di TUMBA di historia;
- Boy Dap ta e promé Rei di TUMBA den e siguiente lokalidatnan:  
Roxy 1971,1973 i 1974, S.U.B.T. 1979, 1981, 1983 den SDK,
- 1985 i 1989 SUBT. S.D.K. i den Curaçao Festival Center: 1992,1997.
- Boy Dap ta e promé Rei di Tumba den S.U.B.T. na año 1979.
- René Samson ta e promé i úniko Rei di TUMBA di Industriehal na Zealandia na año 1977.
- Mr.Saab e promé i úniko Rei di Tumba den Cinelandia na año 1978.
- Harry Zimmerman ta e promé Rei di TUMBA den Curaçao Festival Center 1990.
- Boy Dap ta e Rei di TUMBA ku mas titulo (10) di Kòrsou.
- Boy Dap ta e úniko Rei di TUMBA kompañá pa seis diferente agrupashon musical i esaki nan ta Estrellas del Caribe, Explosión Latina, Pina Colada, Arnell i Orkesta, Gibi i Explosivos i Gibi i Orkesta.
- Elia Isenia ta e promé Reina di TUMBA 1991.
- Elia Isenia ta e úniko Reiná di TUMBA ku a kue 3 titulo 1991,2002 i na año 2010.
- Gibi Doran a komponé durante 33 año sigui pa Festival di Tumba en total e tin 87 komposishon ku a klarifiká riba e anochi final.
- Dos año sigui ta tin Reina di TUMBA 2001 Izaline Callister i 2002 Elia Isenia, tur dos kantante a partisipá ku agrupashon musical GIO Fuertísimo
- Rignald Recordino i Gibi Doran ta e dos lider i dirigente di banda ku a kompañá mas Rei di TUMBA. Rignald Recordino a hasi esaki na año 1975, 1978, 1982, 1984, 1994,1995, 1996 i 1999. Esaki nan a sosodé den kuater diferente lokalidat ku ta Teater Roxy, Cinelandia, SUBT na dos okashon i Curaçao Festival Center na kuater okashon. Pa loke ta trata Gibi Doran e ta e úniko ku a logra esaki den un sitio so ku ta Curaçao Festival Center na año 1992,1993,1997,1998, 2001,2002,2010 i 2013.Na 1992 i 1993 ku Gibi i Explosivos i e otro seis nan ku GIO Fuertísimo.
- Gibi Doran ta e Rei di TUMBA di mas hóben na edat di 18 año 1984
- Farley Lourens úniko Rei di TUMBA ku a bai ku tres titulo sigui 2003, 2004 i 2005.
- Chispa Band úniko grupo musical ku a kompañá mesun Rei di TUMBA 3 año sigui i den e kasos aki e mes un Rei di TUMBA, Farley Lourens;
- Boy Dap ta e úniko Rei di TUMBA ku na 10 okashon tabata intérprete i kompositor den festival di Tumba di Kòrsou.





ASOSIASHON DI MÚSIKO I ARTISTA DI KÒRSOU

**TUMBA #52**  
FESTIVAL DI  
ASOSIASHON DI MÚSIKO I ARTISTA  
AÑA 2024